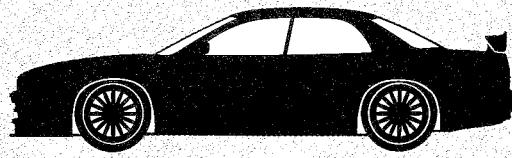


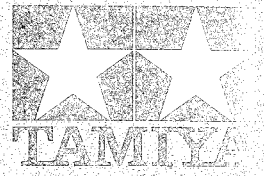
TOYOTA TOM'S EXIV

JTCC

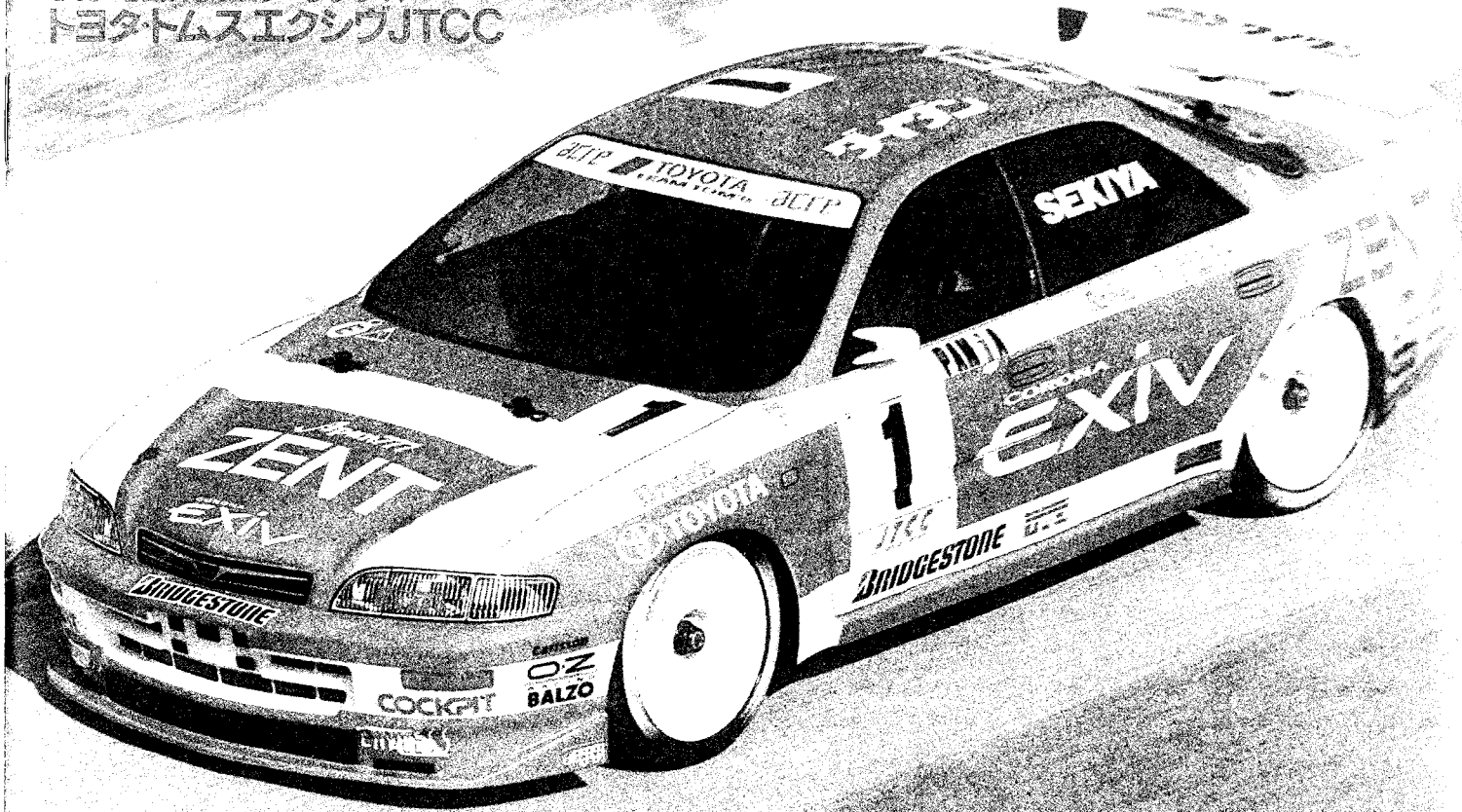


FF

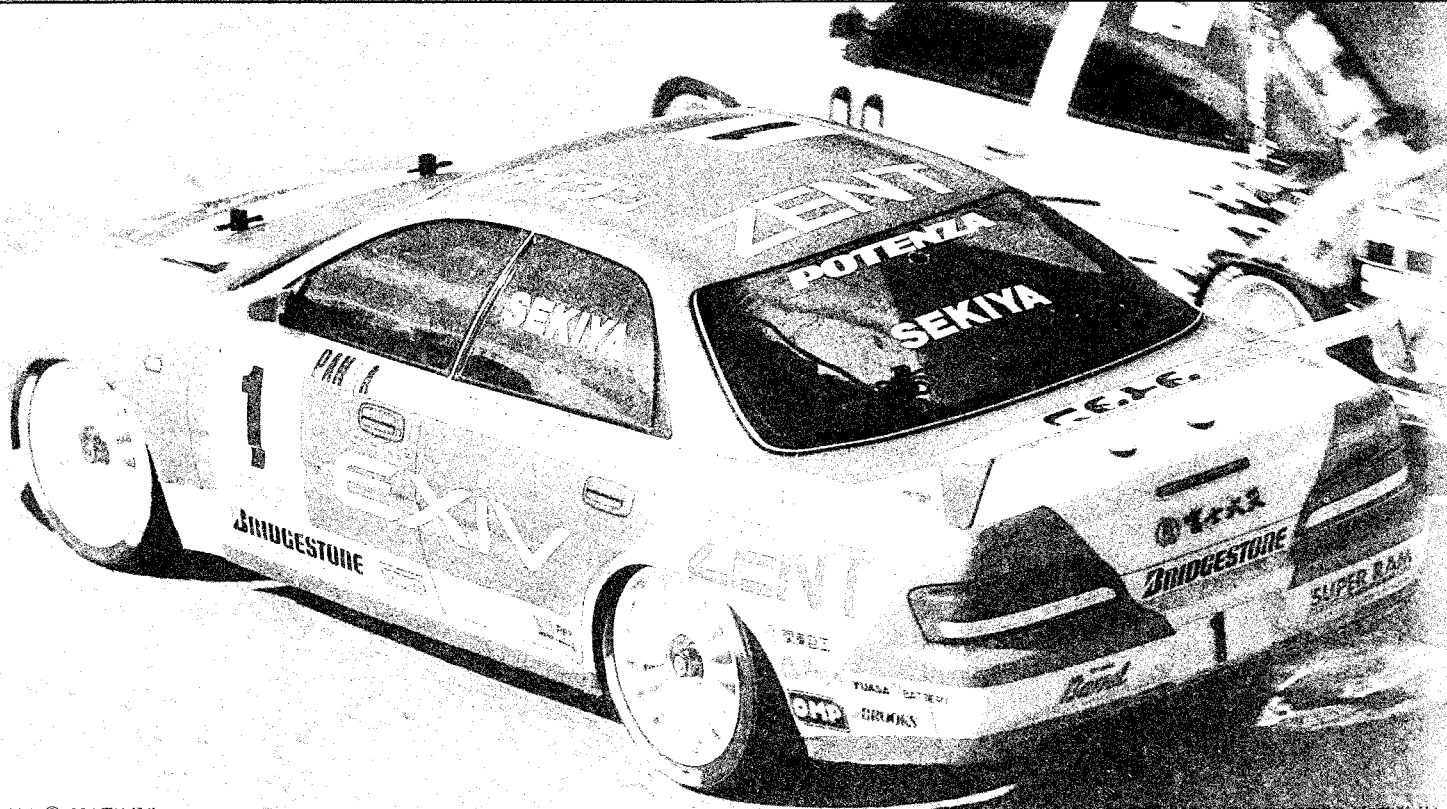
FRONT WHEEL DRIVE



1/10 電動RC FFレーシングカー
トヨタトムスエクシヴJTCC



1/10th SCALE RADIO CONTROL FWD RACING CAR

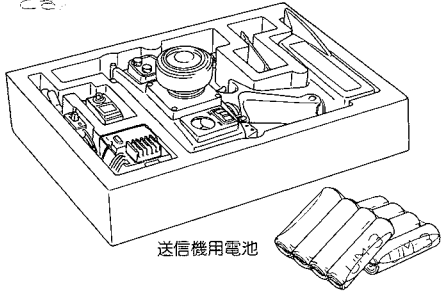


ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロポセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロポセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロポをご使用下さい。

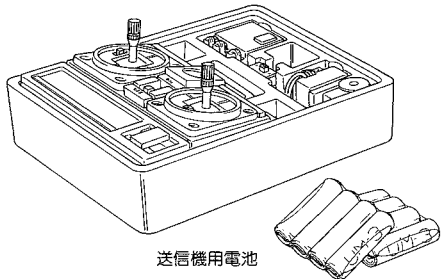
副にお買い求めいただくもの。

※タミヤアドスペックプラスプロポを使用するとき



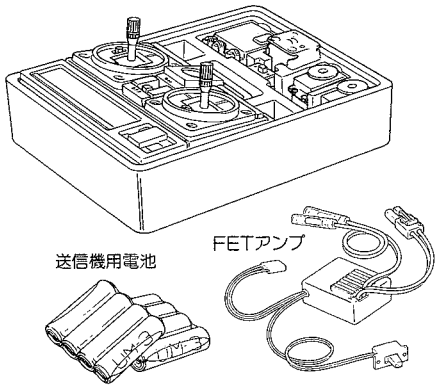
送信機用電池

※FETアンプ付プロポを使用するとき



送信機用電池

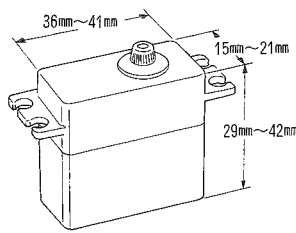
※一般型プロポとFETアンプを使用するとき



送信機用電池

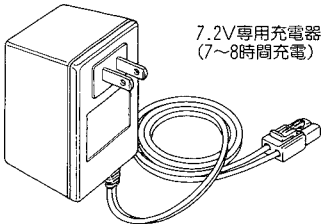
FETアンプ

※使用できるサーボ

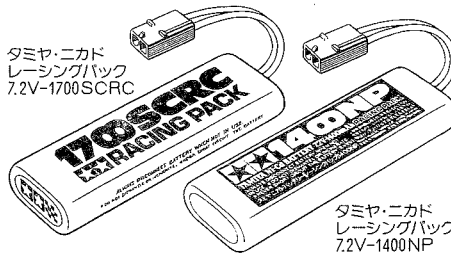


※走行用(バッテリー)

※このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



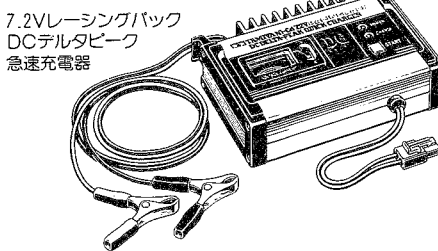
7.2V専用充電器
(7~8時間充電)



タミヤ・ニカド
レーシングパック
7.2V-1700SCRC

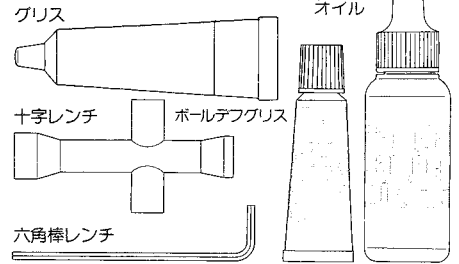
タミヤ・ニカド
レーシングパック
7.2V-1400NP

※タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

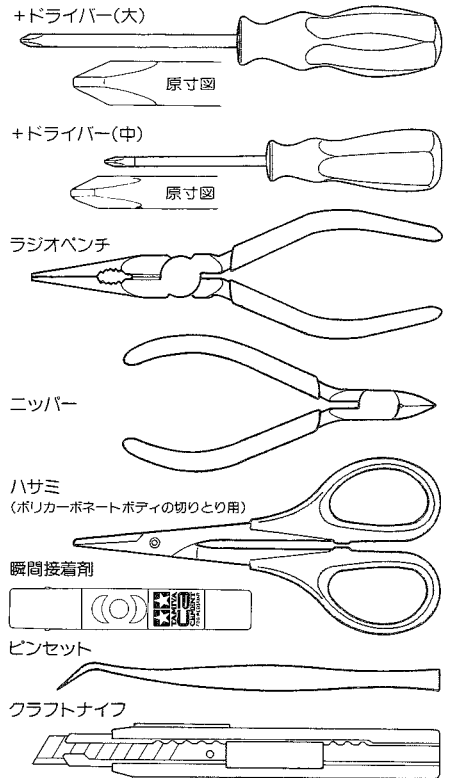


7.2Vレーシングパック
DCデルタピーク
急速充電器

※キットに入っている工具



※別に用意する工具



※この他に、ピンバイスカキリが必要です。又、セロファンテープ、ヤスリ、Eリングセッター、やわらかな布があると便利です。

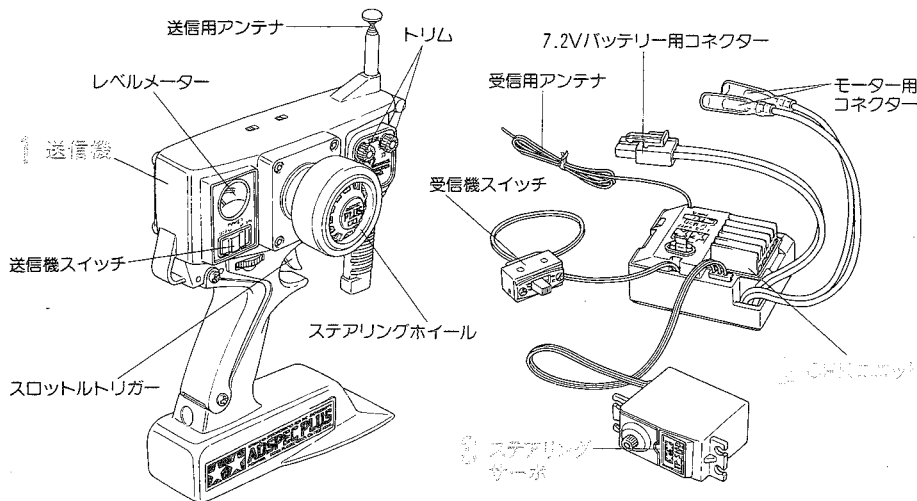
2mm Eリングセッター



※塗料

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

《2チャンネルプロポの名称》タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロポセット



アドスペック2チャンネルプロポは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットルトリガの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロポセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

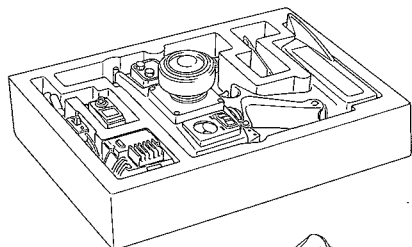
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

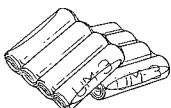
This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

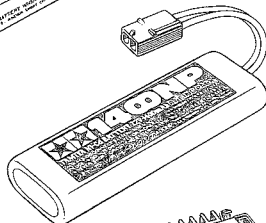
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



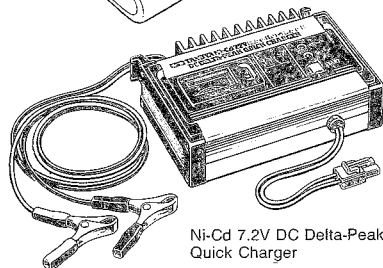
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



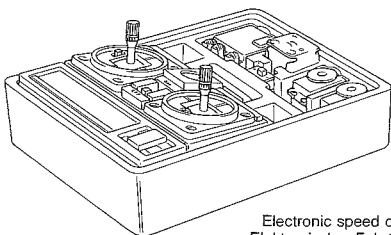
Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack
SCRC



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP

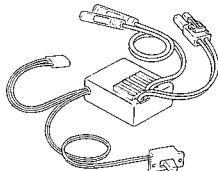
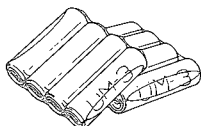


Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak
Quick Charger



Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

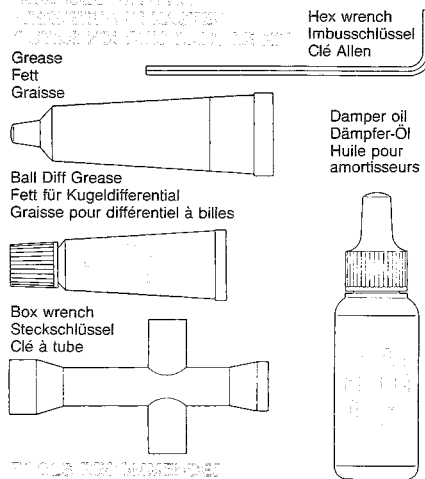
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.



Grease
Fett
Graisse

Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)

+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs

Side cutter
Zwickzange
Pincès coupantes

Scissors
Schere
Ciseaux

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

Tweezers
Pinzette
Précelles

Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste

File, pin vise, cellophane tape and Tamiya E-Ring Tools will also assist in construction.

Feile, Schraubstock, Tesafilm und TAMIYA-E-Ring-Werkzeuge sind beim Bau sehr hilfreich.

Des limes, d'outil à percer, du ruban adhésif et les Outils pour circlip Tamiya seront également utiles durant le montage.

Tool for 2mm E-Ring
Werkzeug für 2mm E-Ring
Outil pour circlip de 2mm



The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.

Electronic speed control and receiver: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.

Receiver: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.

Elektronischer Fahrtregler und Empfänger: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.

Empfänger: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

L'émission: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.

Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.

Service de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



注意

- ◎このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみだてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- ◎工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- ◎接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- ◎小さなお子様のいる場所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



① フロントダンパーステー

Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

- MA1 × 2 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA3 × 2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MA16 × 4 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

② ボールデフのくみだて

Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

- MA4 × 2 17mm スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

- MA5 × 2 4mm 皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville

- MA6 × 3 5mm 皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville

- MA7 × 1 6mm スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

- MA8 × 1 1150 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

- MA9 × 1 プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Druckplatten-Kappe
Couvercle des rondelles de pression

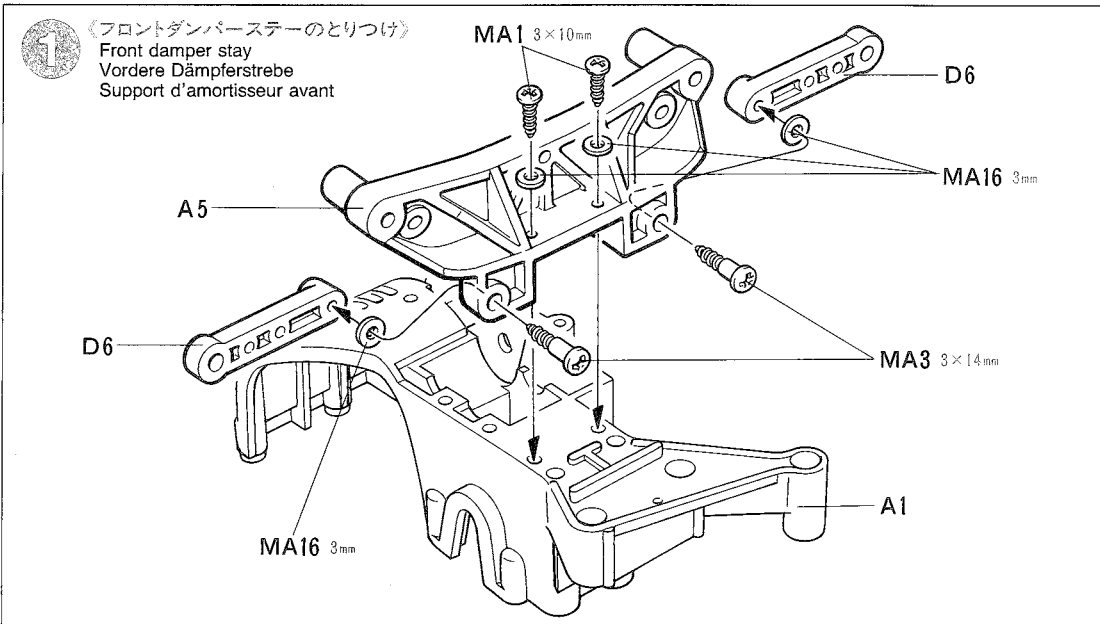
- MA10 × 1 プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A

- MA11 × 1 プレッシャープレートB
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B

- MA12 × 8 スチールボール(大)
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)

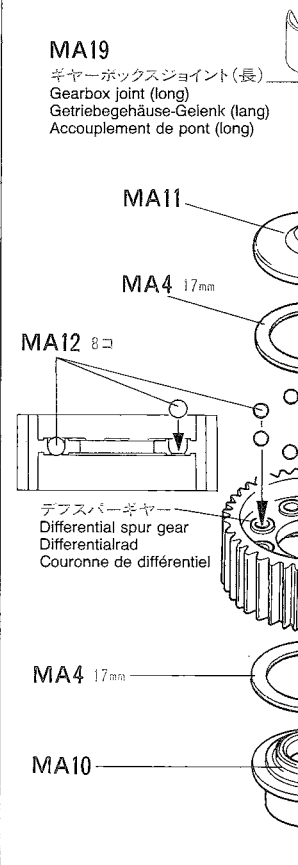
- MA13 × 6 スチールボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)

- MA17 × 1 4mm 段付ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon



② ボールデフのくみだて

Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes



- ★ボールデフのくみだてにはボールデフグリスを使用します。
- ★Apply Ball Diff Grease to the differential, during assembly.
- ★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
- ★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

- ★いっぴいまで締め込みます。
- ★Fully screw in
- ★ganz einschrauben.
- ★Visser à fond

- 六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

- MA13 6コ

- G1

- MA17 4mm

- MA6 5mm

- MA8 1150

- MA7 6mm

- MA5 4mm

- 十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

- ★向きに注意
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

- MA11 8コ

- ★向きに注意
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

- ★六角棒レンチで固定します。
- ★Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

3 《ボールデフのとりつけ》
Installing differential
Differentialrad-Einbau
Installation du différentiel

MA1 × 4
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schraube
 Vis taraudeuse

MA2 × 3
 3×15mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schraube
 Vis taraudeuse

MA14 × 2
 1150 フラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique

MA16 × 3
 3mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

4 《アイドラーギヤー》
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

MA14 × 1
 1150 フラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique

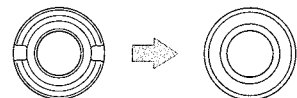
MA15 × 3
 850 メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

MA21 × 1
 5×30mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

MA22 × 1
 5×19mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

OPTIONS

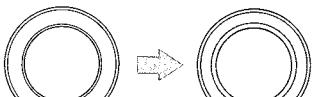
OR137 FF ツーリングカーフルベアリングセット
 53137 FWD Touring Car Ball Bearing Set



MD12 1260
 1260 ラバーシールベアリング
 1260 Ball bearing



MA14 1150
 1150 ラバーシールベアリング
 1150 Ball bearing



MB9 1510
 1510 ボールベアリング
 1510 Ball bearing



MA15 850
 850 ラバーシールベアリング
 850 Ball bearing

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

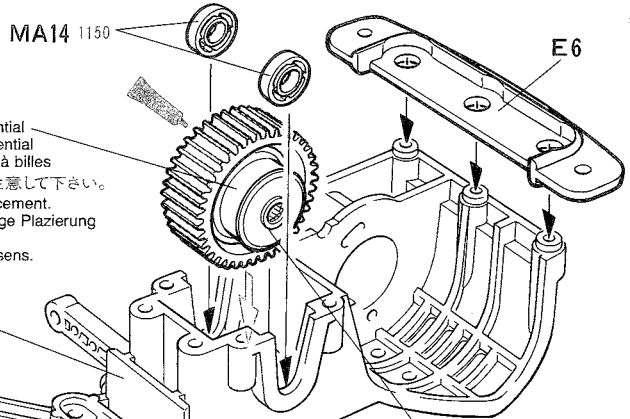
DC SOLDERING IRON

ポータブルはんだこて



ITEM 74022

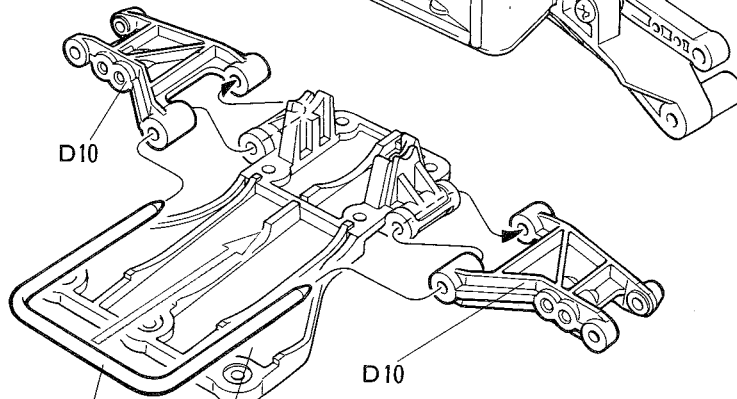
3 《ボールデフのとりつけ》
Installing differential
Differentialrad-Einbau
Installation du différentiel



ボールデフ
 Ball differential
 Kugeldifferential
 Différentiel à billes
 ☆向きに注意して下さい。
 ☆Note placement.
 ☆Auf richtige Platzierung achten.
 ☆Noter le sens.

ギヤケース
 Gearbox
 Getriebegehäuse
 Carter

☆MA19をはずしてとりつけます。
 ☆Remove MA19 (gearbox joint).
 ☆MA19 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.
 ☆Enlever MA19 (accouplement de pont).

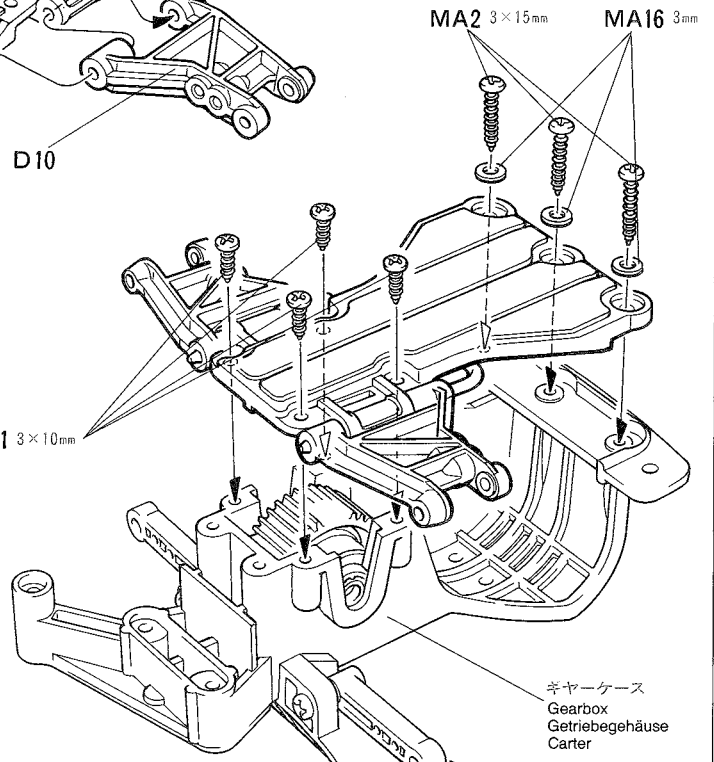


D10

D10

MA20
 U型シャフト
 U-shaped shaft
 U-förmige Achse
 Support en U

A6



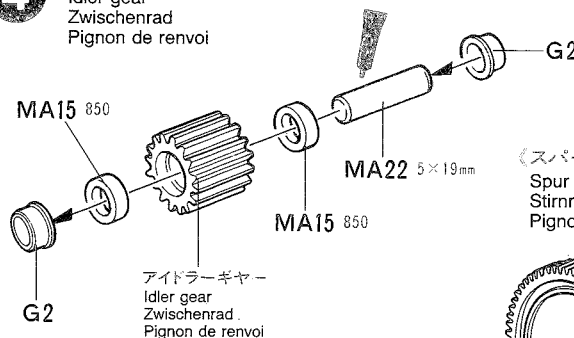
MA2 3×15mm

MA16 3mm

MA1 3×10mm

ギヤケース
 Gearbox
 Getriebegehäuse
 Carter

4 《アイドラーギヤー》
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



MA15 850

MA22 5×19mm

MA15 850

アイドラーギヤー
 Idler gear
 Zwischenrad
 Pignon de renvoi

G2

《スパーギヤー》
 Spur gear
 Stirnradtriebe
 Pignon intermédiaire

66T スパーギヤー
 (オプションギヤー)
 66T Spur gear (optional)
 66Z Stirnradtriebe
 (Zusatzteile)
 Pignon intermédiaire
 66 dents (optionnel)

MA21 5×30mm

MA14 1150

G2

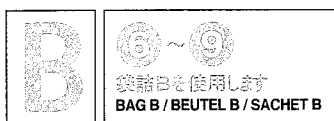
71T スパーギヤー
 71T Spur gear
 71Z Stirnradtriebe
 Pignon intermédiaire
 71 dents

5 《ギヤーのとりつけ》
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse
MA1 ×3

ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)
MA18 ×1

ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)
MA19 ×1



6 《フロントアクスルのくみため》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
MB3 ×2

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MB2 ×2

4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MB7 ×4

フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant
MB8 ×2

1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
MB9 ×2

7 《フロントアクスルのとりつけ》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

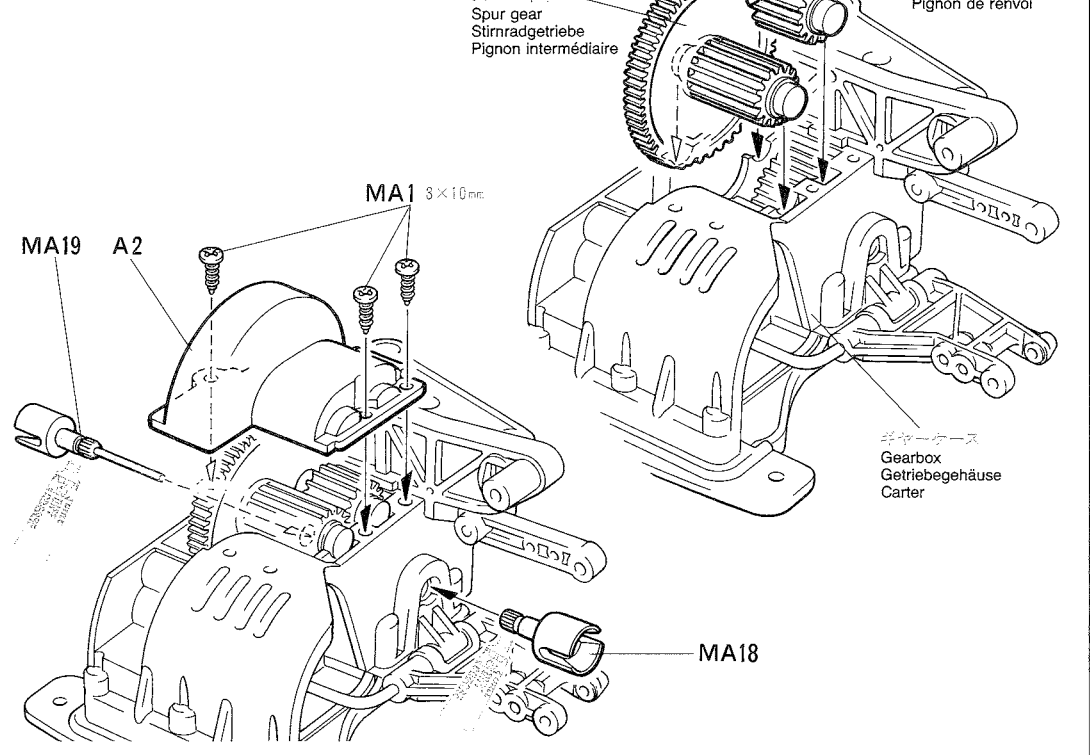
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA3 ×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA16 ×2

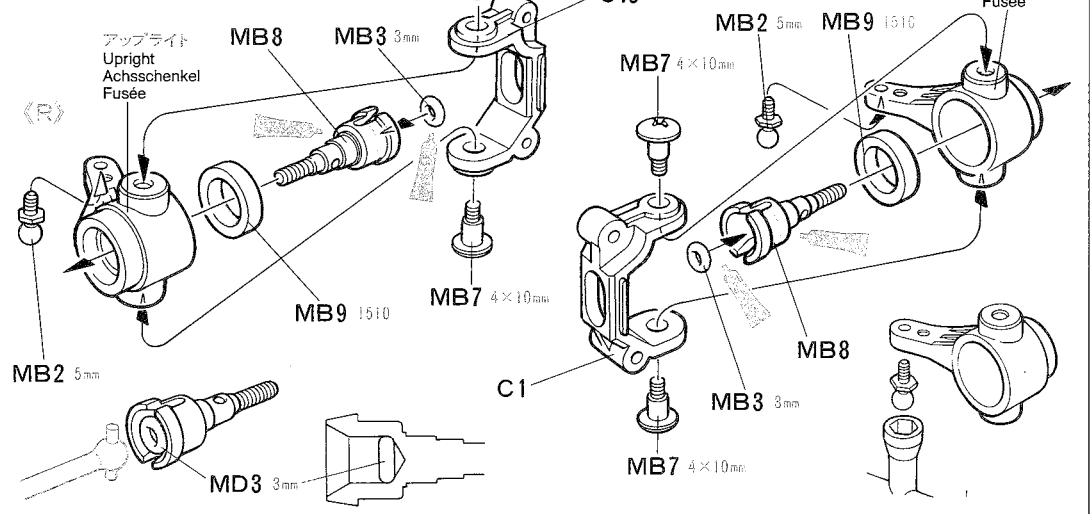
3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
MB6 ×2

ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement
MB10 ×2

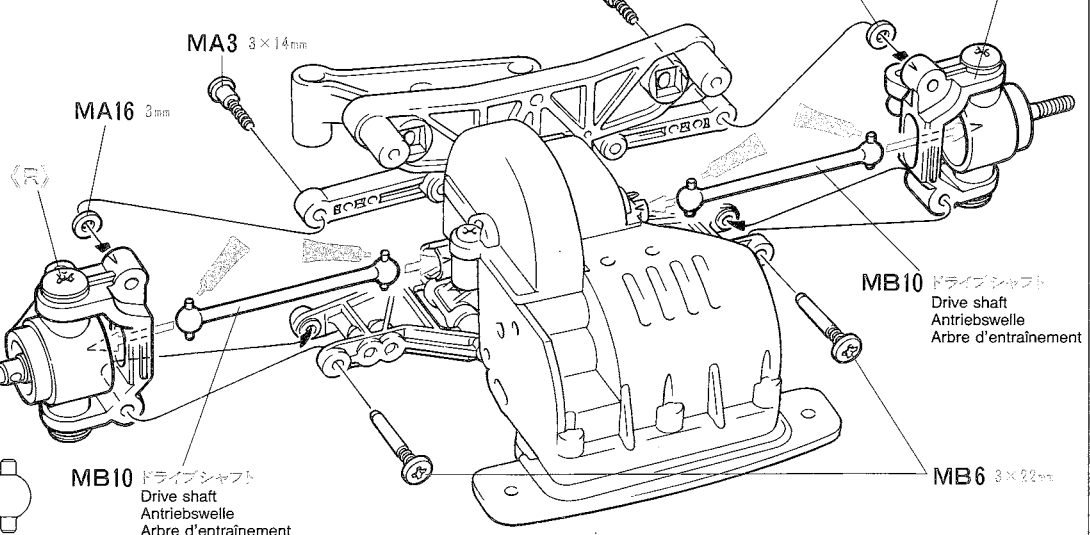
5 《ギヤーのとりつけ》
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons



6 《フロントアクスルのくみため》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



7 《フロントアクスルのとりつけ》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



⑧ リヤバルクヘッドの(あたり)

Rear section
Hinterteile
Pont arrière

3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse
MA2 ×2

⑨ リヤアームのとりつけ

Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière

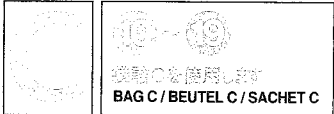
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA3 ×2

3×16mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MB1 ×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA16 ×4

3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
MB5 ×2

5×46mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
MB4 ×2



⑩ フロントダンパーの(あたり)

Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

3mm O-Ring (赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
MC3 ×4

2mm E-Ring
E-Ring
Circlip
MC4 ×4

ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
MC9 ×2

⑪ MANIPULATORI TOOLS

⑪-1 両面刃のドライバー (4×75)



⑪-2 両面刃のドライバー (4×75)

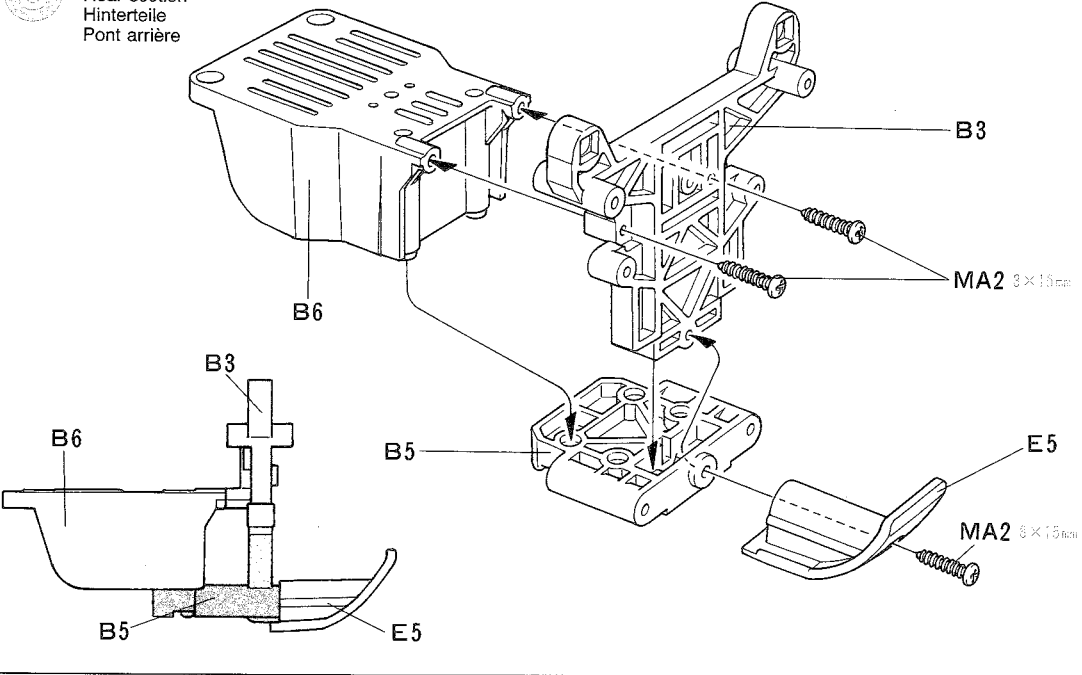


⑪-3 両面刃のドライバー (4×75)



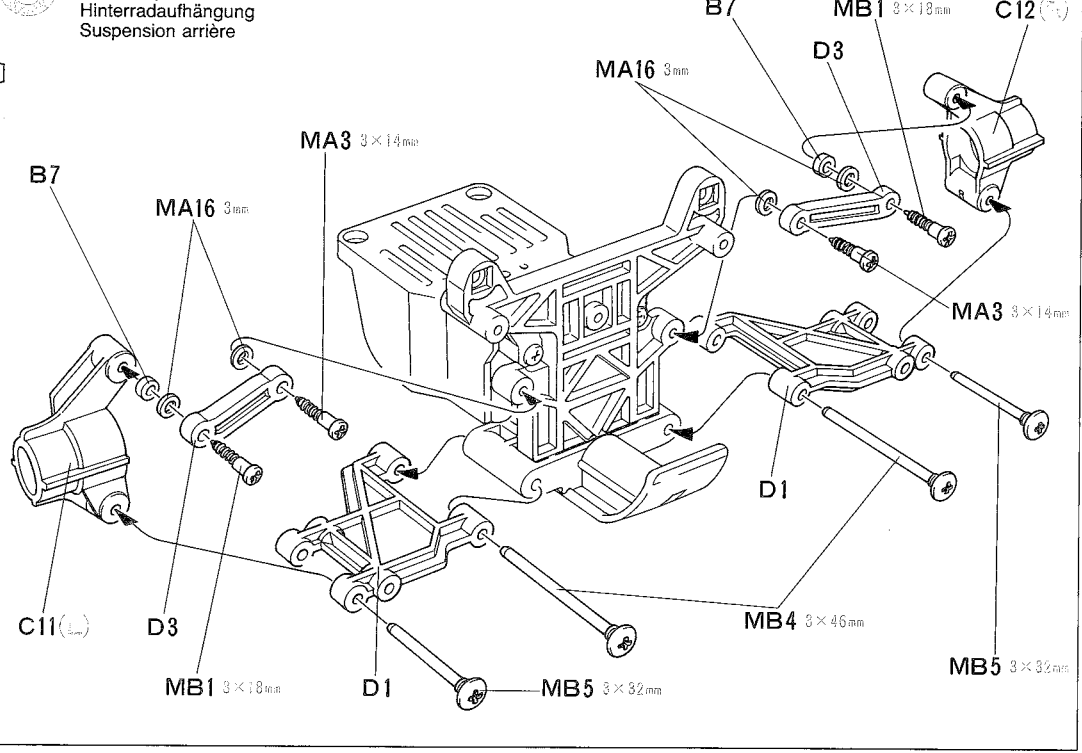
⑧ リヤバルクヘッドの(あたり)

Rear section
Hinterteile
Pont arrière



⑨ リヤアームのとりつけ

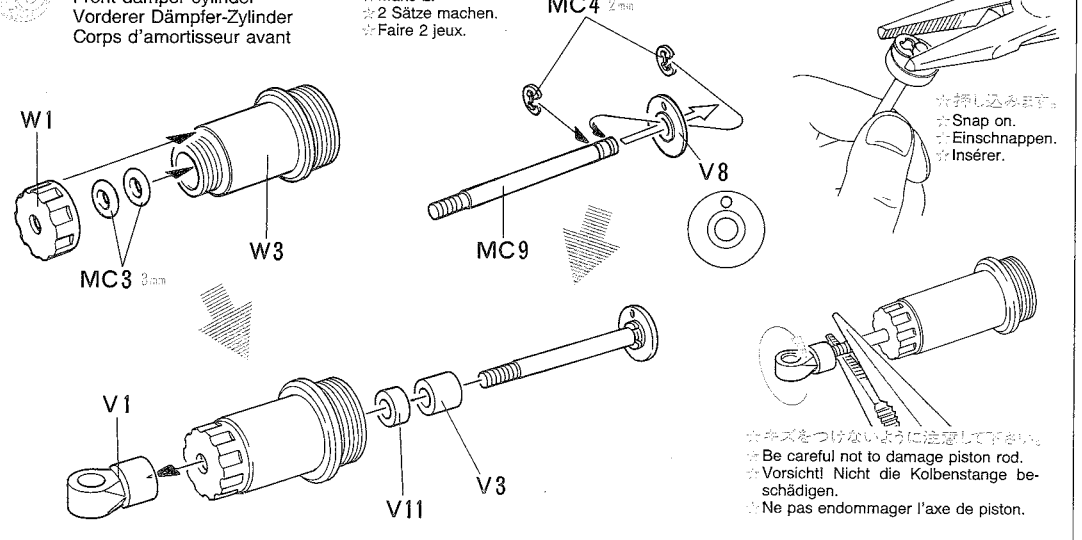
Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière



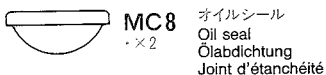
⑩ フロントダンパーの(あたり)

Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

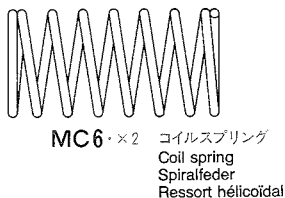
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



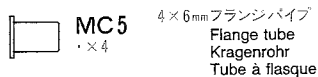
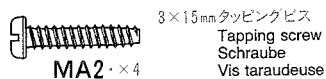
⑪ 《ダンパーオイルの入れかた》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



⑫ 《フロントダンパー》
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant



⑬ 《フロントダンパーのとりつけ》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
 樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
 All thinners attack plastic!, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
 Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
 Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派のプラモデル愛好者へお薦めしたいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SHARP POINTED SIDE CUTTER for PLASTIC
 高刃ニッパー(ゲートカット用)



ITEM 74035

⑪ 《ダンパーオイルの入れかた》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

①. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

②. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

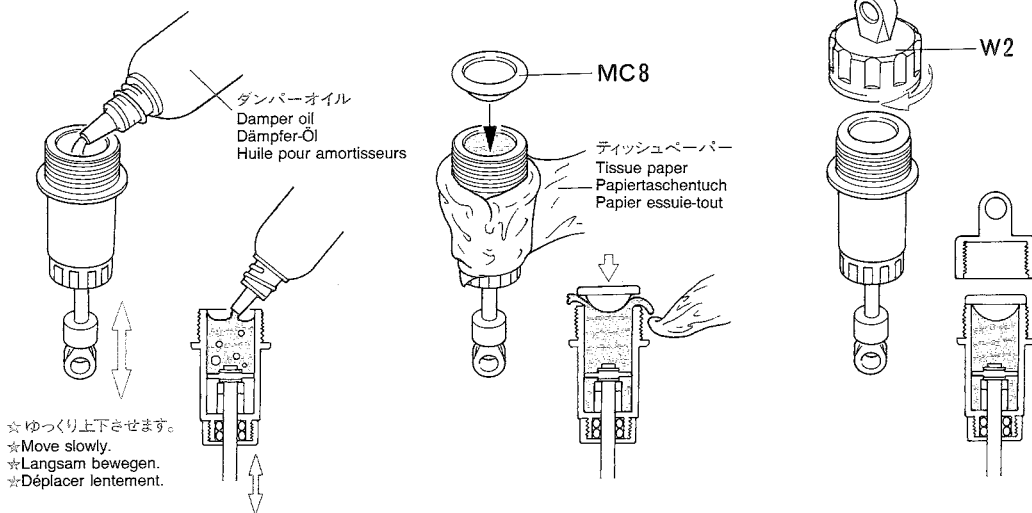
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

③. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

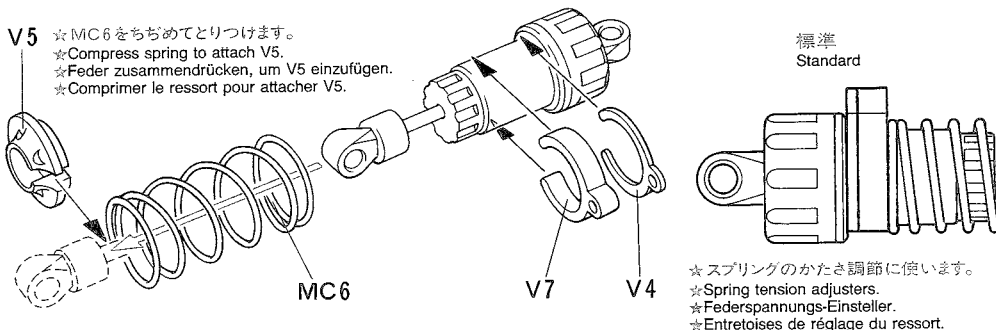
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la fermeture.

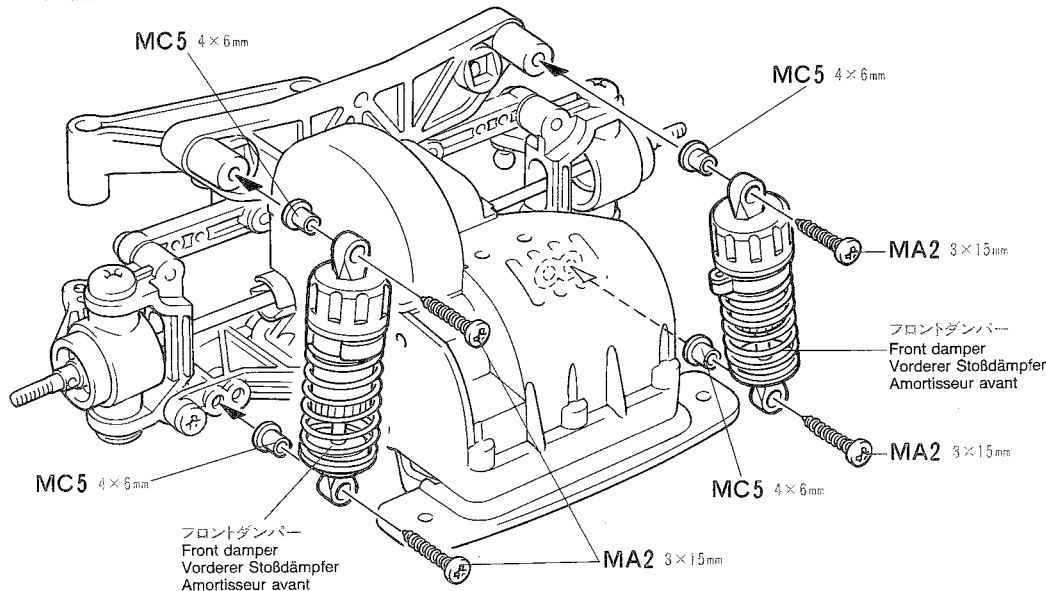


⑫ 《フロントダンパー》
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

☆2個作ります。
 ☆Make 2.
 ☆2 Sätze machen.
 ☆Faire 2 jeux.

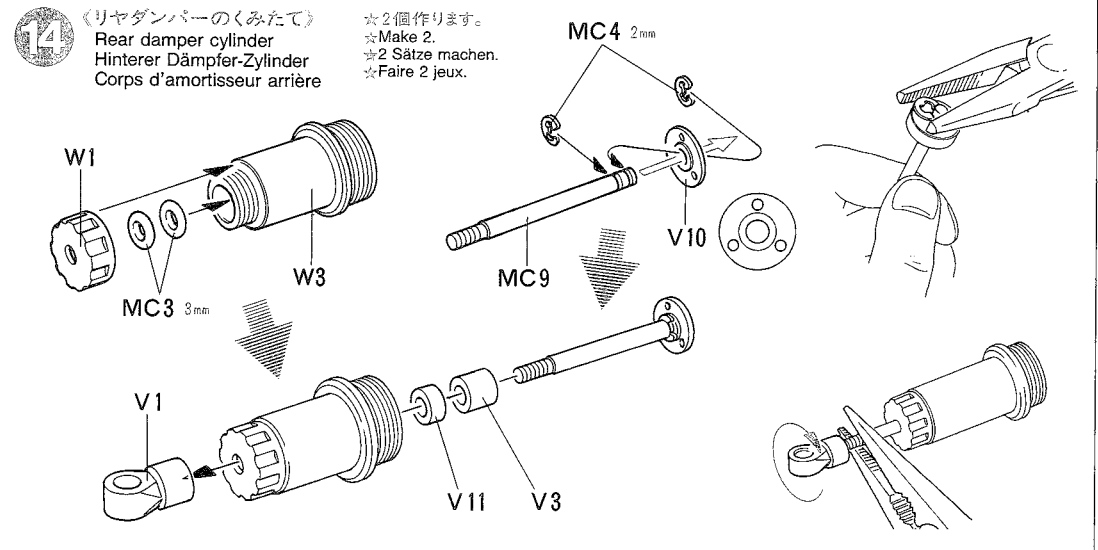


⑬ 《フロントダンパーのとりつけ》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



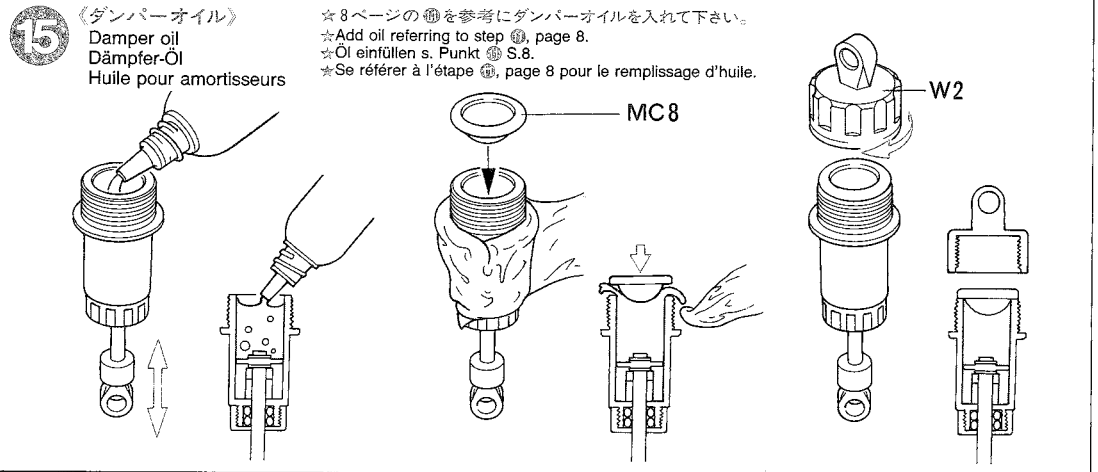
14 《リヤダンパーのくみため》
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière

- MC3 3mm O-Ring (赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
- MC4 2mm E-Ring
E-Ring
Circlip
- MC9 2 Piston rod
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



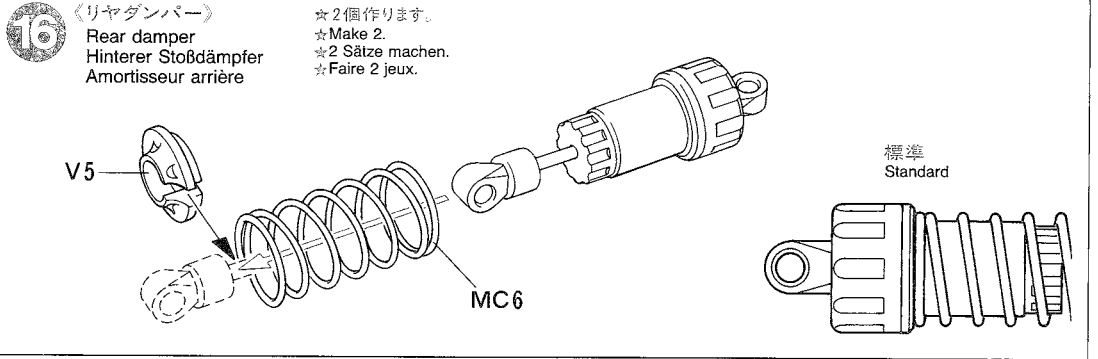
15 《ダンパーオイル》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- MC8 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



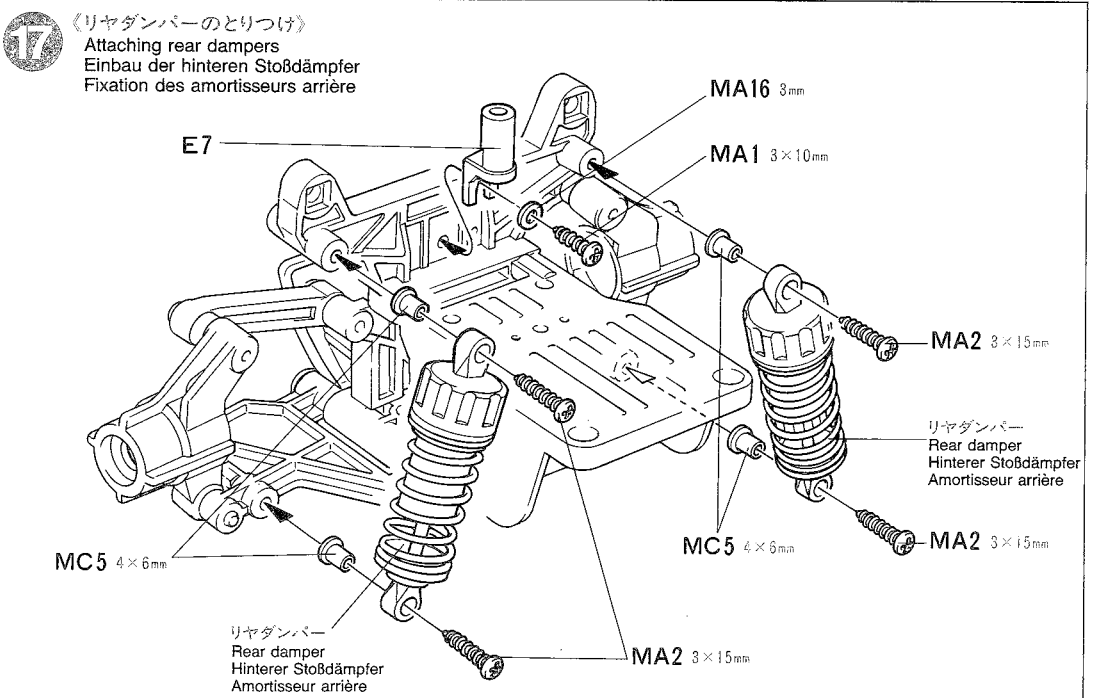
16 《リヤダンパー》
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

- MC6 2 Coil spring
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



17 《リヤダンパーのとりつけ》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

- MA1 1 3x10mm Tapping screw
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA2 4 3x15mm Tapping screw
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA16 1 3mm Washer
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MC5 4 4x6mm Flange tube
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque



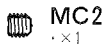
TAMIYA CRAFT TOOLS
良い工具選びは模型づくりのための第一歩。本巻を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

- SIDE CUTTER for PLASTIC
稱邊ニッパー
(プラスチック用)
ITEM 74001
- LONG NOSE w/CUTTER
ラシオペンチ
ITEM 74002
- ANGLED TWEEZERS
ツル指ピンセット
ITEM 74003



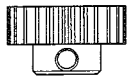
《ピニオンギヤーのとりつけ》

Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon



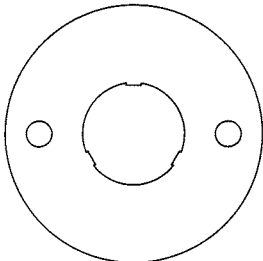
MC2
×1

3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MC7 ×1

24T ピニオン
24T Pinion gear
24Z Motorritzel
Pignon moteur
24 dents



MC11 ×1

モータープレート
Motor plate
Motorplatte
Plaque moteur



《モーターのとりつけ》

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



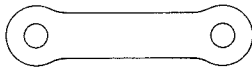
MA1 ×1

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC1 ×2

3×25mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

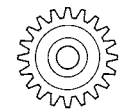


MC10 ×1

モーターマウントプレート
Motor mount plate
Motor-Lager
Support-moteur

OPTIONS

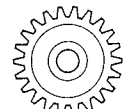
SP No. 355 ~ 357, 477 AV ピニオンセット
50355 - 50357, 50477 AV Pinion Gears



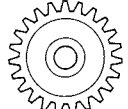
20T 1:8.65(71T)



21T 1:8.24(71T)



22T 1:7.87(71T)



23T 1:7.52(71T)



24T 1:7.21(71T)



25T 1:6.92(71T)

1:6.70(66T)

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
めぐるモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。
耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NEEDLE NOSE W/CUTTER

ピンセットペンチ



ITEM 74034

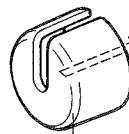


《ピニオンギヤーのとりつけ》

Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon

MC11 ☆穴位置をあわせませう。
☆Align holes.
☆Die Löcher ausrichten.
☆Aligner les trous.

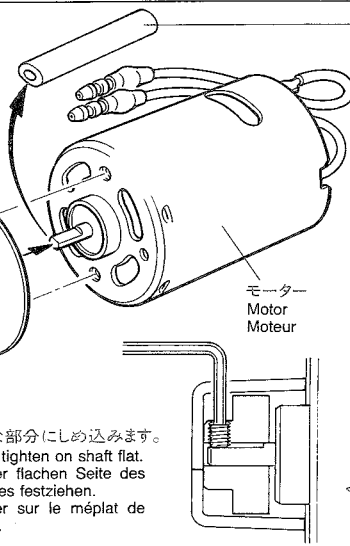
MC2 3mm



A4

MC7 24T

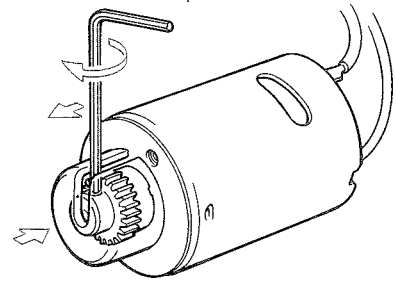
☆平らな部分にしめ込みます。
☆Firmly tighten on shaft flat.
☆Auf der flachen Seite des
Schaftes festziehen.
☆Bloquer sur le méplat de
l'arbre.



モーター
Motor
Moteur

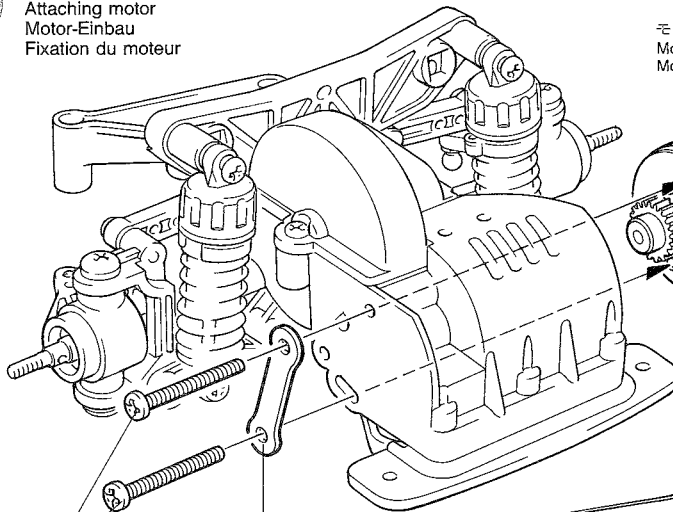
☆ゴムチューブをとりはずします。
☆Remove tubing.
☆Gummrohr entfernen.
☆Enlever le tube en caoutchouc.

☆MC2 (3mm イモネジ) をしめ込んでから
必ず A4 をはずしておきます。
☆Tighten up MC2 then remove A4.
☆MC2 aufschrauben dann A4 abziehen.
☆Serrer MC2 puis retirer A4.



《モーターのとりつけ》

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



モーター
Motor
Moteur

☆ギヤーのかみ合せを調節するときの
のぞき穴です。
☆Check pinion gear position.
☆Position des Motorritzels überprüfen.
☆Vérifier la position du pignon moteur.

MC1 3×25mm

MC10

A3

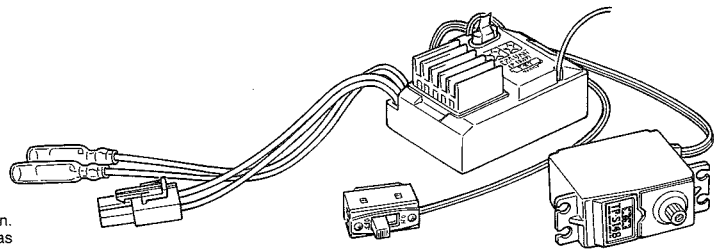
MA1 3×10mm

☆ビスをゆるめ、モーターを移動して軽く
まわるようにすまを調節します。
☆Loosen 3x25mm screws and adjust to
run smoothly.
☆Die 3x25mm Schraube lockern und so
einstellen, daß der Motor gleichmäßig
läuft.
☆Desserrer les vis 3x25mm régler pour
un fonctionnement libre de la
pignonnerie.

※《C.P.R. ユニット》

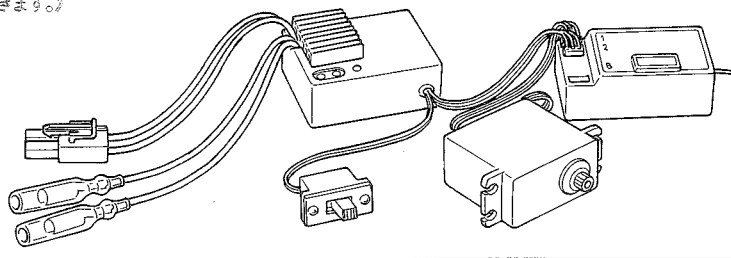
※ C.P.R. Unit
※ C.P.R. Einheit
※ Élément de réception C.P.R.

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.



※《FET アンプ付プロボも使用できます。》

※ Electronic speed control
※ Elektronischer Fahrtregler
※ Variateur de vitesse électronique





20~61

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

20 《RCメカのチェック》
Checking R/C equipment
Prüfen der RC-Einheit
Vérification de l'ensemble R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA
ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Loosen and extend.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Steering wheel in neutral.
- ⑧ Trims at neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT
(Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ④ Aufwickeln und langziehen.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Lenkrad neutral stellen.
- ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
ADSPEC (Voir à droite.)

- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Dérouler et déployer le fil.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Le volant de direction au neutre.
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

MD6 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 3×10mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB2 5mm ビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

21 《ステアリングサーボのとりつけ》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

MA1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

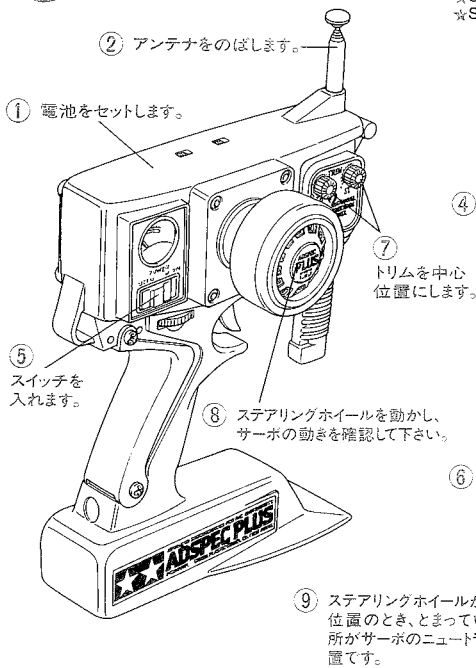


“ADSPEC PLUS” R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system
designed for 1/10 & 1/12 scale electric
powered R/C models. The system consists
of a wheel type, pistol grip transmitter
and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

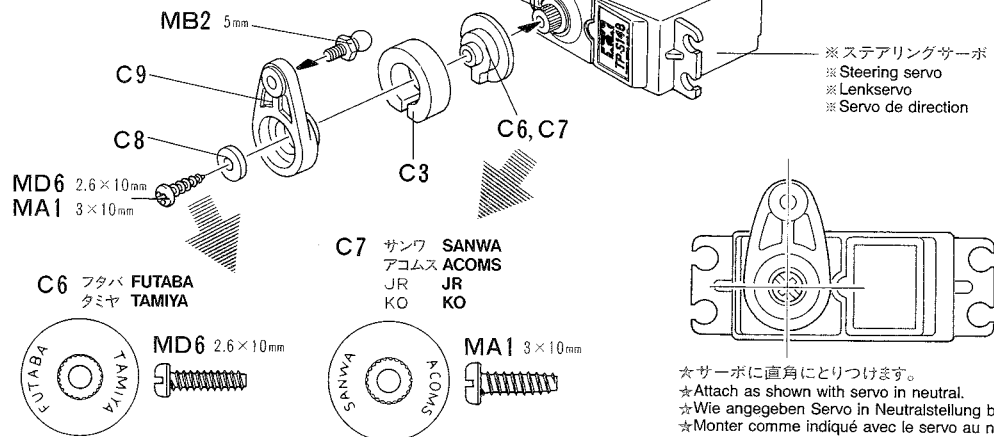
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの
方に愛読されています。ご希望の方は模型店であた
ずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1回発行。ご希望の方は模型店であたずね下さい。

20 《RCメカのチェック》

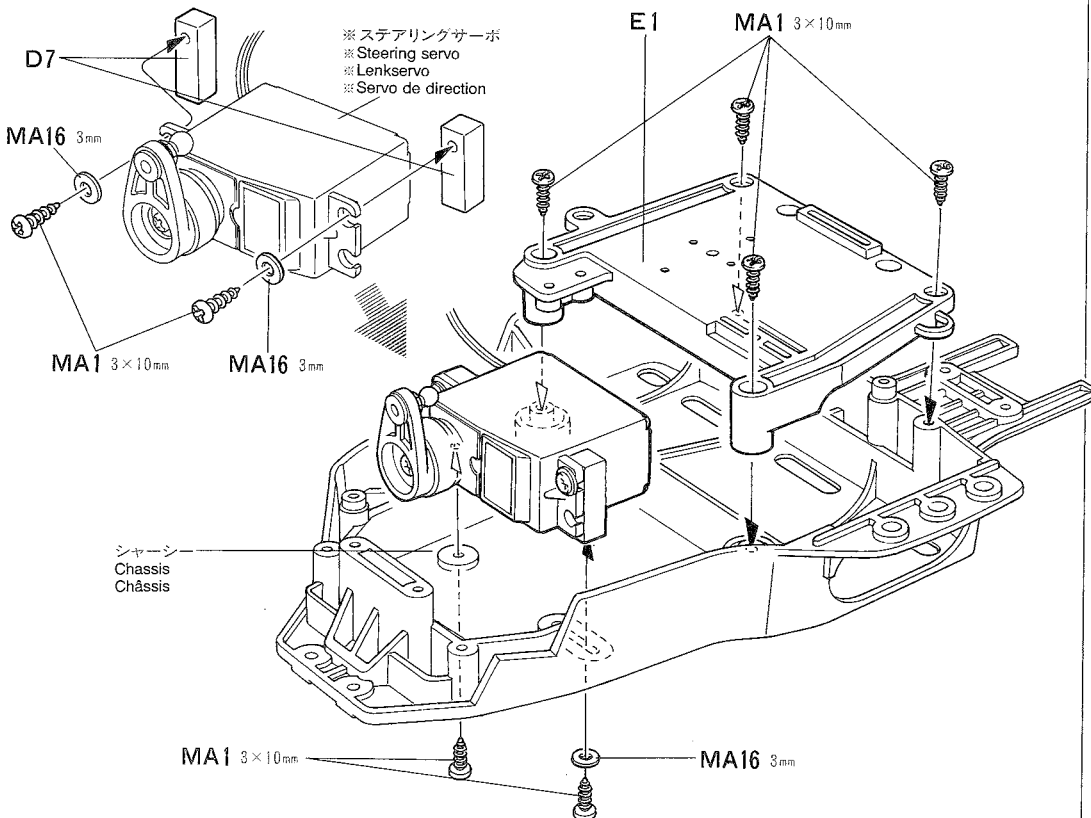


★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



★サーボに直角にとりつけます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

21 《ステアリングサーボのとりつけ》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

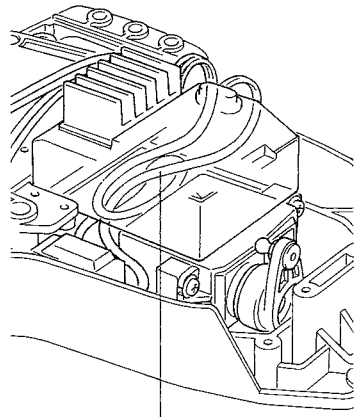


22 《C.P.R.ユニットの搭載》
C.P.R. Unit
C.P.R.-Einheit
Élément de réception C.P.R.

MD3 2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD5 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

《配線コード》
CABLES
KABEL
CABLES

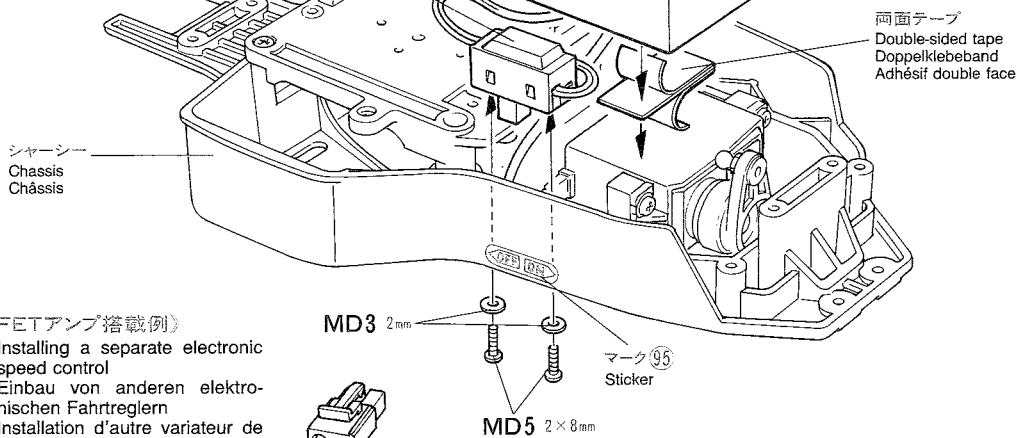


★あまったコードは、C.P.R.ユニットの下に
まとめておきます。またはナイロンバンドで
たばねます。
★Store cables as shown. Hold using a nylon
band.
★Die Kabel wie gezeigt eindrücken. Mit
Nylonband binden.
★Installer les cables comme indiqué.
Maintenir en place avec un collier
nylon.

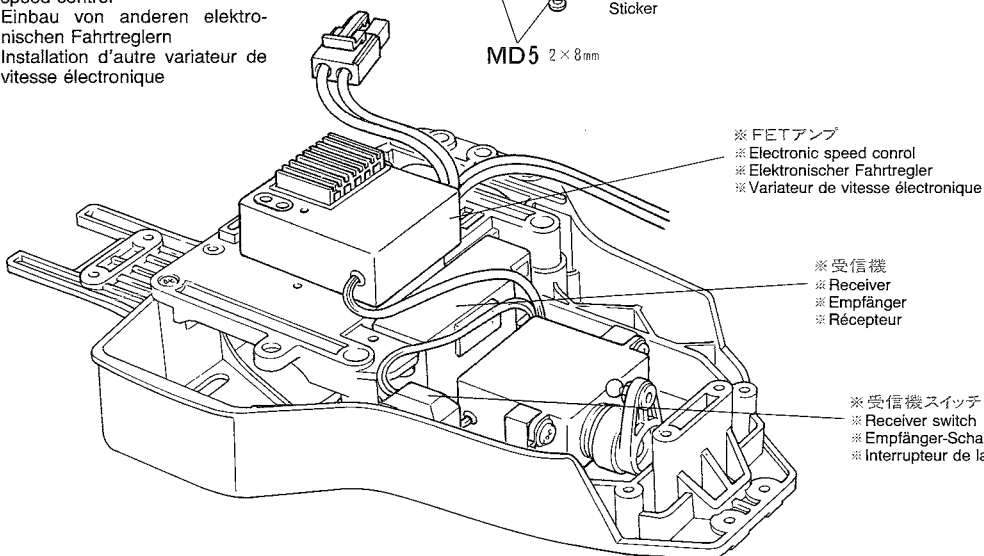
22 《C.P.R.ユニットの搭載》
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur de la réception

※C.P.R.ユニット
※C.P.R. Unit
※C.P.R. Einheit
※Élément de réception C.P.R.



《FETアンプ搭載例》
Installing a separate electronic
speed control
Einbau von anderen elektro-
nischen Fahrtreglern
Installation d'autre variateur de
vitesse électronique



23 《ステアリングロッドのくみだて》
Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement

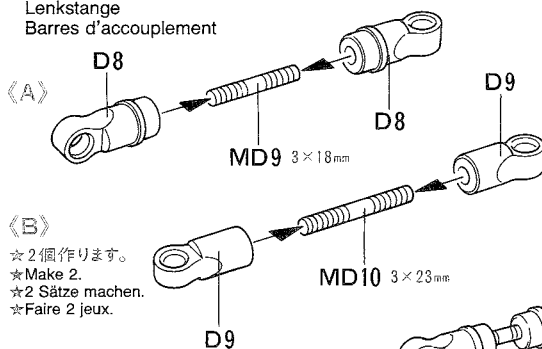
MB2 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MD9 3×18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

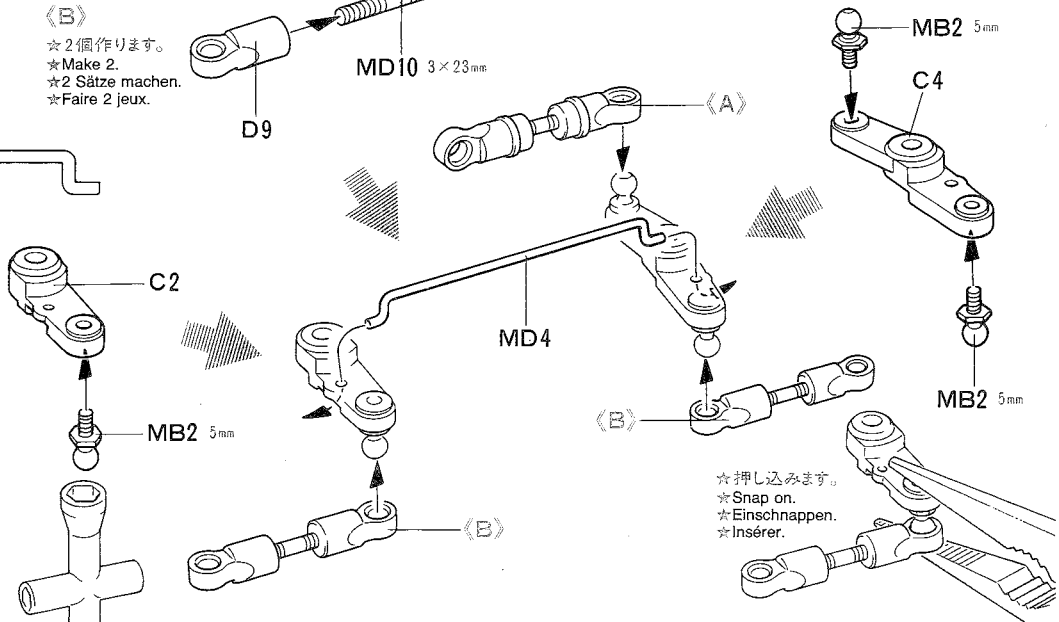
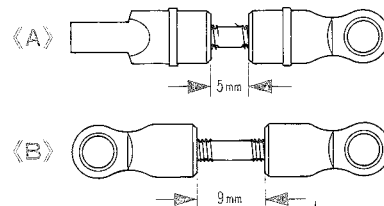
MD10 3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD4 1×1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

23 《ステアリングロッドのくみだて》
Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.


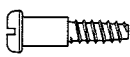


★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

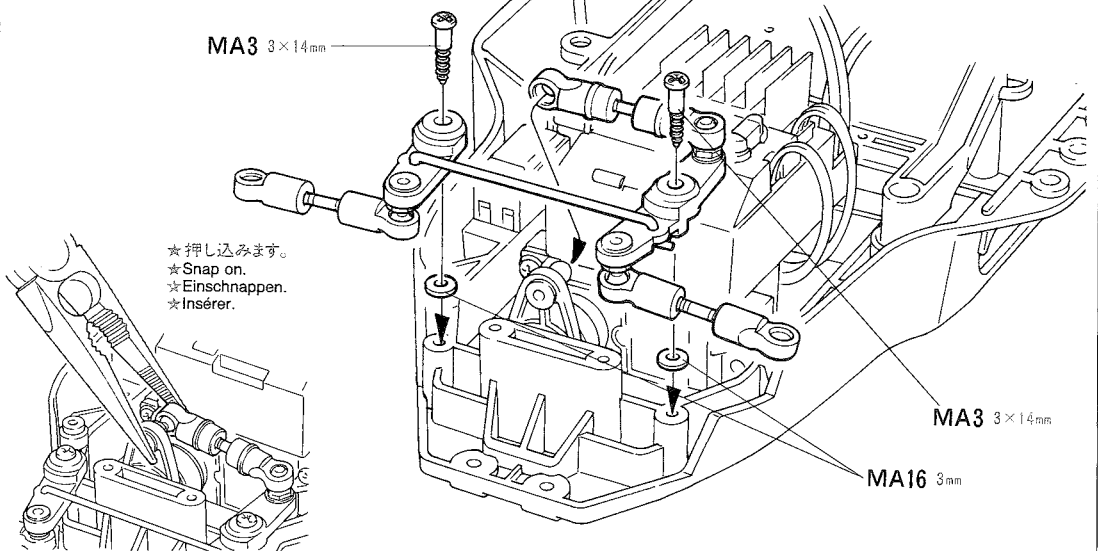
TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships.
Motorized, radio controlled and museum
quality models are all shown in full color in
Tamiya's latest catalogue. English, Ger-
man, French, Spanish and Japanese ver-
sions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book
can make you a winner at the racing cir-
cuit. Read up on the latest tune up
methods, care and maintenance, painting
and decorating your cars. English, Ger-
man, French and Japanese versions
available.


24 《ステアリングロッドのとりつけ》
Attaching steering rods
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres d'accouplement

-  **MA16** ×2
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **MA3** ×2
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

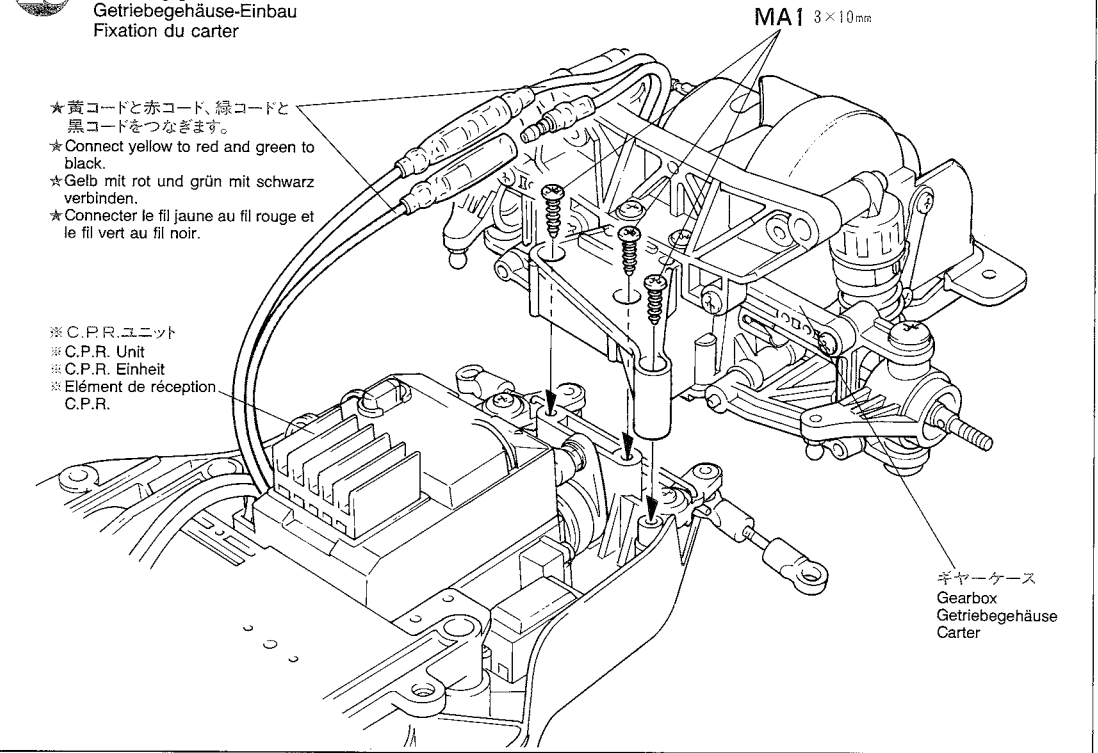
24 《ステアリングロッドのとりつけ》
Attaching steering rods
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres d'accouplement




25 《ギヤークースのとりつけ》
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

-  **MA1** ×3
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

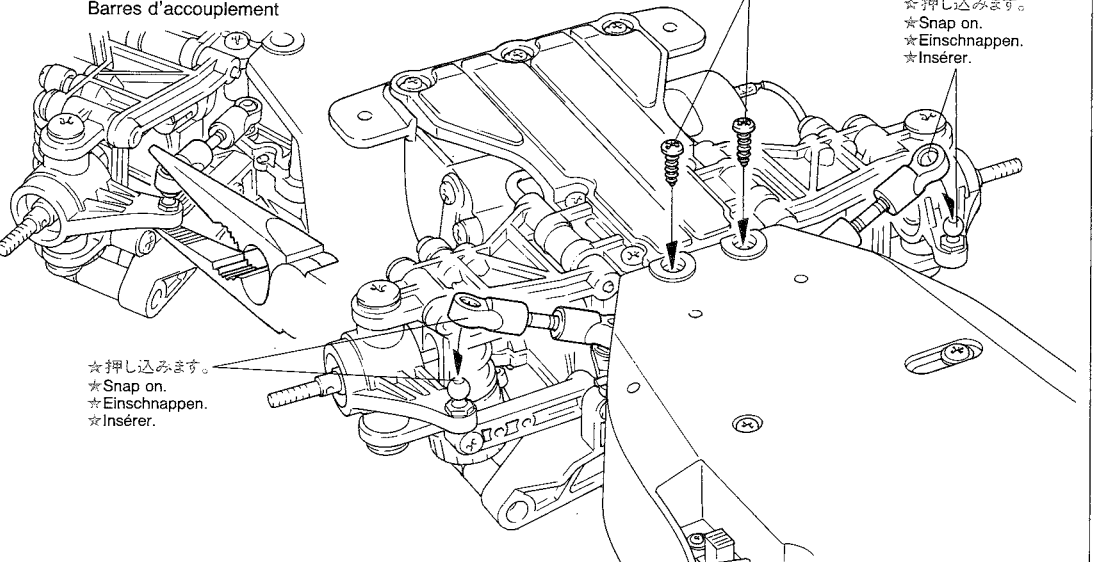
25 《ギヤークースのとりつけ》
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter



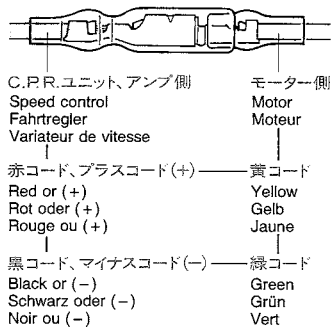
26 《タイロッドのとりつけ》
Tie-rods
Zugstange
Barres d'accouplement

-  **MA1** ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

26 《タイロッドのとりつけ》
Tie-rods
Zugstange
Barres d'accouplement

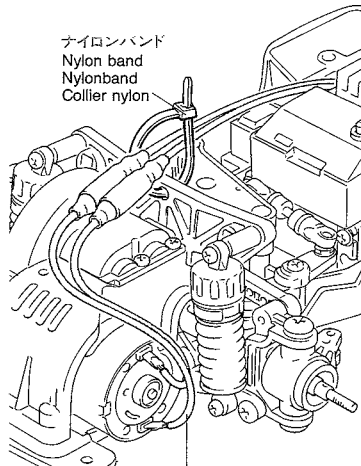


《モーターコードのつなぎ方》
MOTOR CABLES
MOTORKABEL
CABLES DU MOTEUR



- ★黄コードと赤コード、緑コードと黒コードをつなぎます。
★Connect yellow to red and green to black.
★Gelb mit rot und grün mit schwarz verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil rouge et le fil vert au fil noir.
- ※C.P.R.ユニット
※C.P.R. Unit
※C.P.R. Einheit
※Élément de réception C.P.R.

ギヤークース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter



- ★モーターコードがダンパー、サスペンションなどの可動部分にあたらないようにして下さい。
- ★Make sure the cables clear suspension and dampers.
- ★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht die Aufhängung und den Stoßdämpfer behindern.
- ★S'assurer que les câbles soient éloignés de la suspension et des amortisseurs.

27 <リヤバルクヘッドのとりつけ>
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont arrière

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA1・×2

3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2・×2

29 <リヤホイールのとりつけ>
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque
MD1・×2

3mm フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
MD2・×2

3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD7・×2

2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
MD8・×2

リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière
MD11・×2

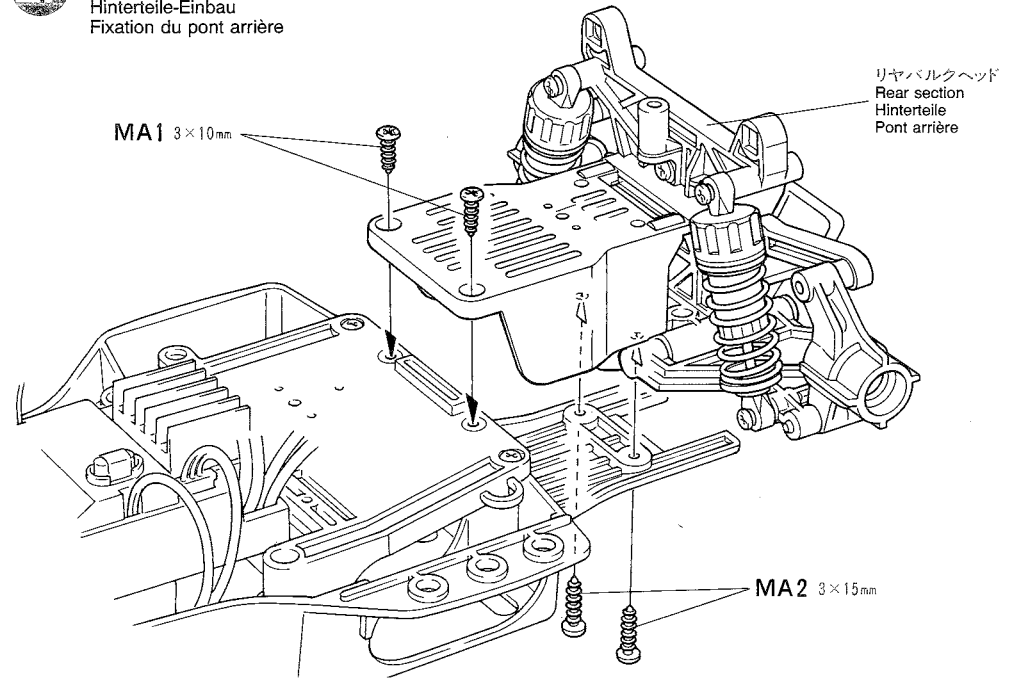
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
MA14・×4

スタップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
MD13・×2

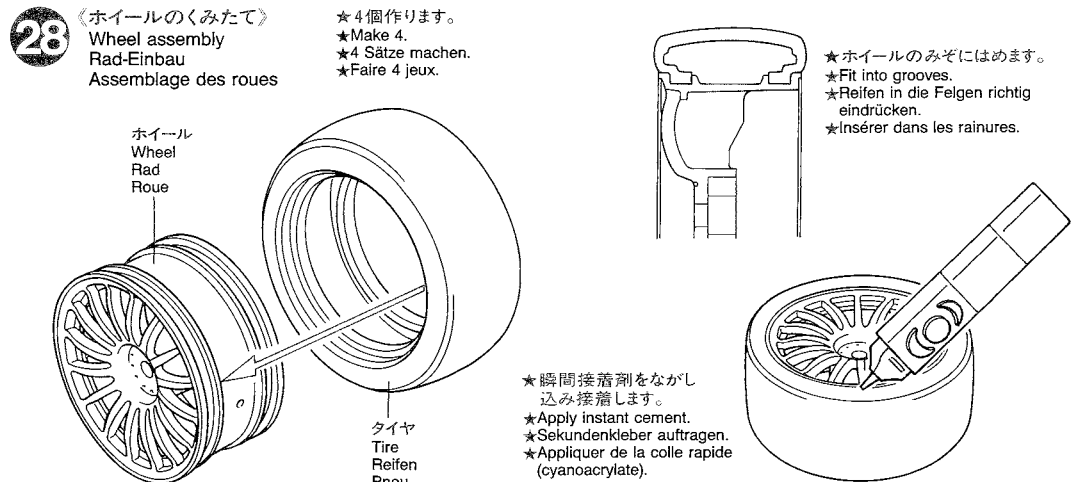


タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまですばやく強力に接着します。低白化タイプですからきれいな仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

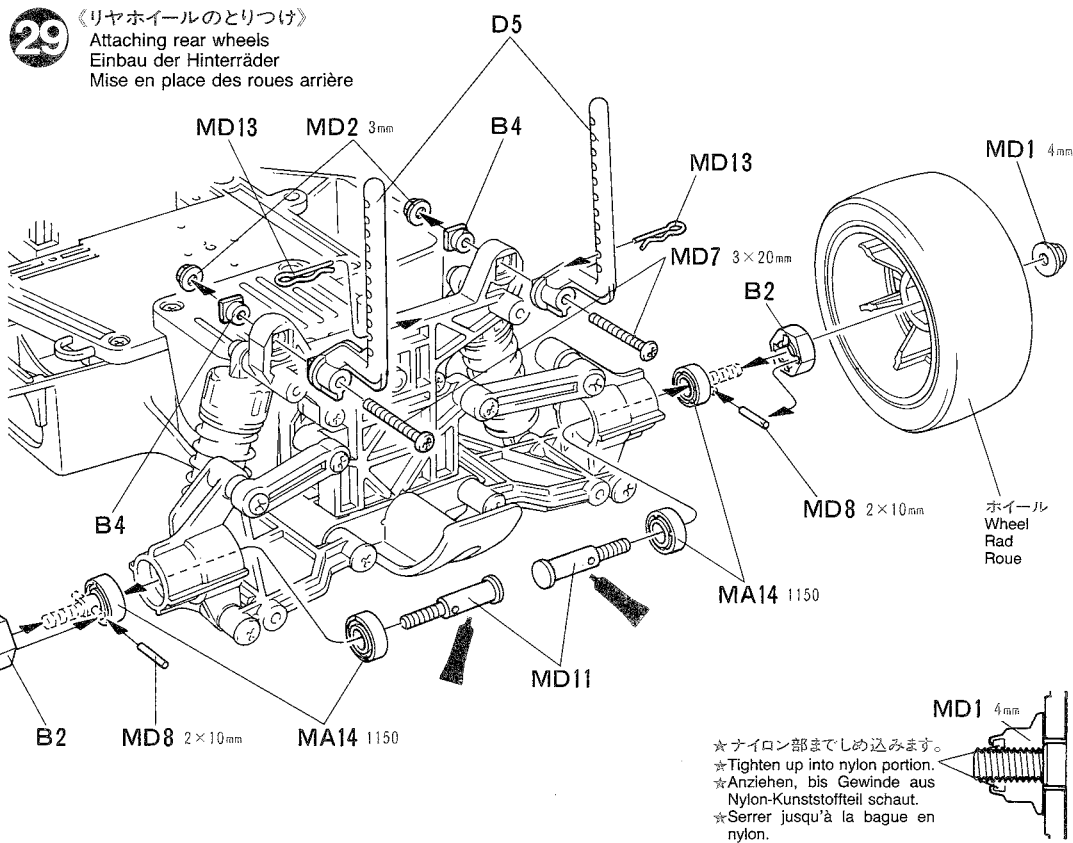
27 <リヤバルクヘッドのとりつけ>
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont arrière



28 <ホイールのくみだて>
Wheel assembly
Rad-Einbau
Assemblage des roues



29 <リヤホイールのとりつけ>
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

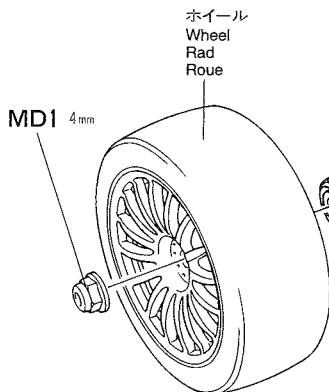


★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

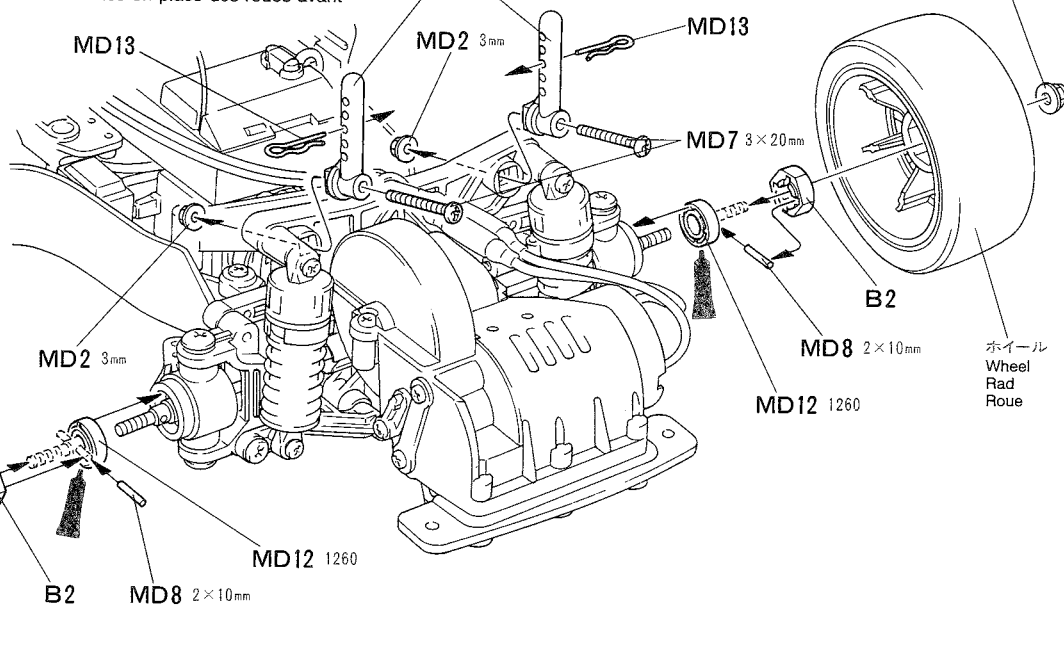
30 《フロントホイールのとりつけ》
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Mise en place des roues avant

MD1 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MD2 3mm フランジナット
Flange nut
Kragennut
Ecrou à flasque



30 《フロントホイールのとりつけ》
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Mise en place des roues avant



MD7 3x20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD8 2x10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

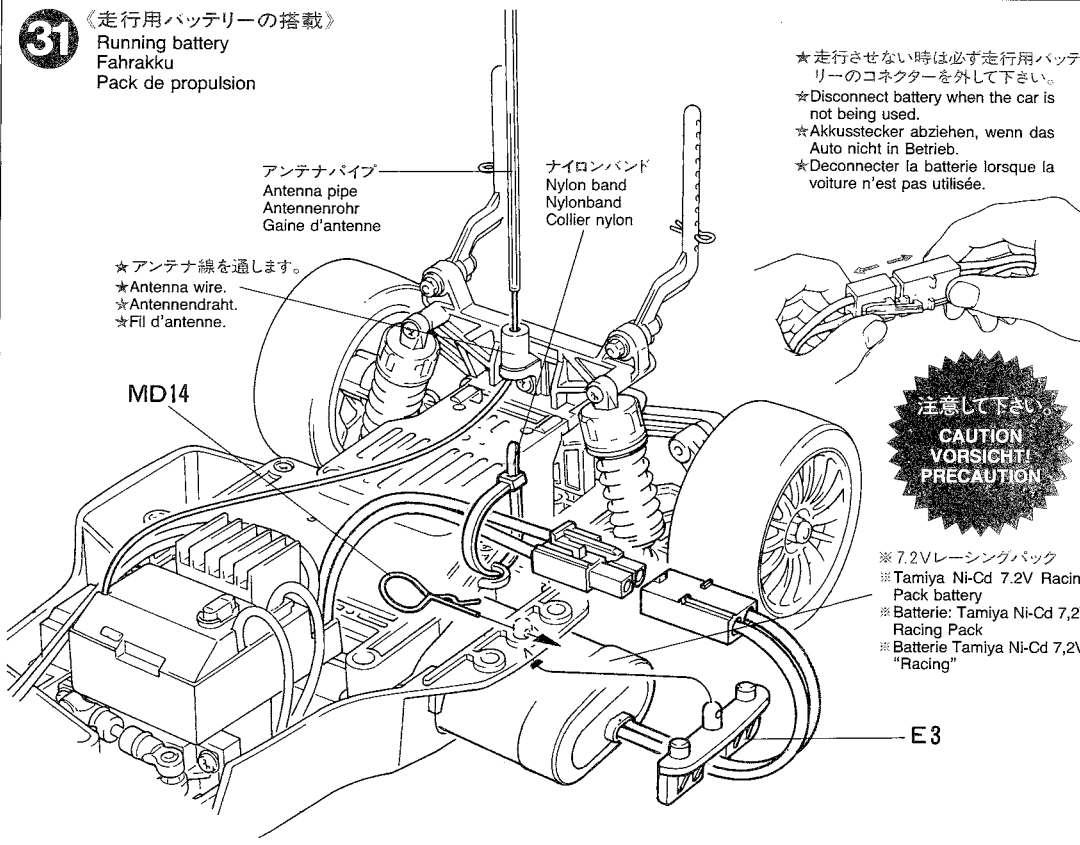
MD12 1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MD13 小さなスナップピン
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

31 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

MD14 大きなスナップピン
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

31 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

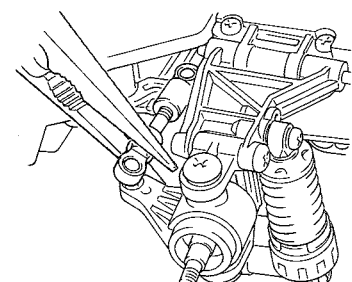


★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

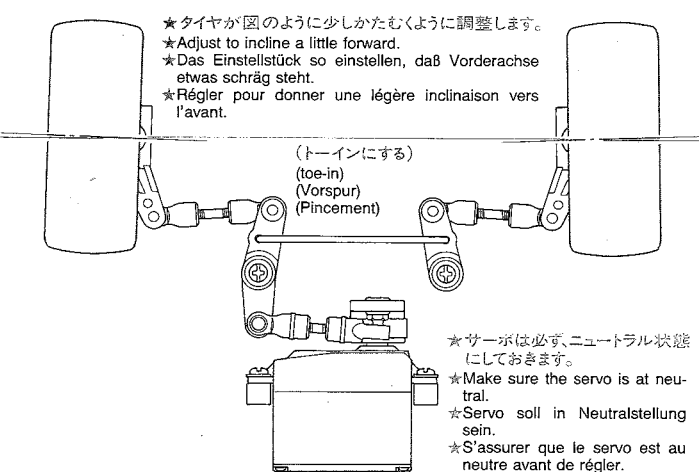
注意して下さい
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

※7.2Vレーシングバック
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. "Racing"

《ステアリングの調整》
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



★ひねってははずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.



★タイヤが図のように少しかたむくように調整します。
★Adjust to incline a little forward.
★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

★サーボは必ず、ニュートラル状態にしておきます。
★Make sure the servo is at neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

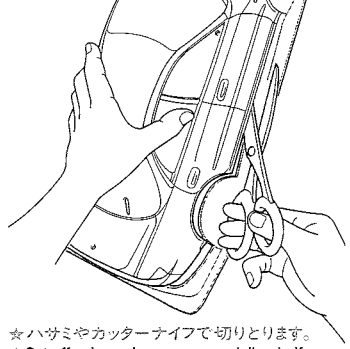
グミヤセラミックグリス
This is a very effective ceamic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

E

32~37
袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E

32

《切りとり》 TRIMMING ZURICHTEN DECOUPE



★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG
★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

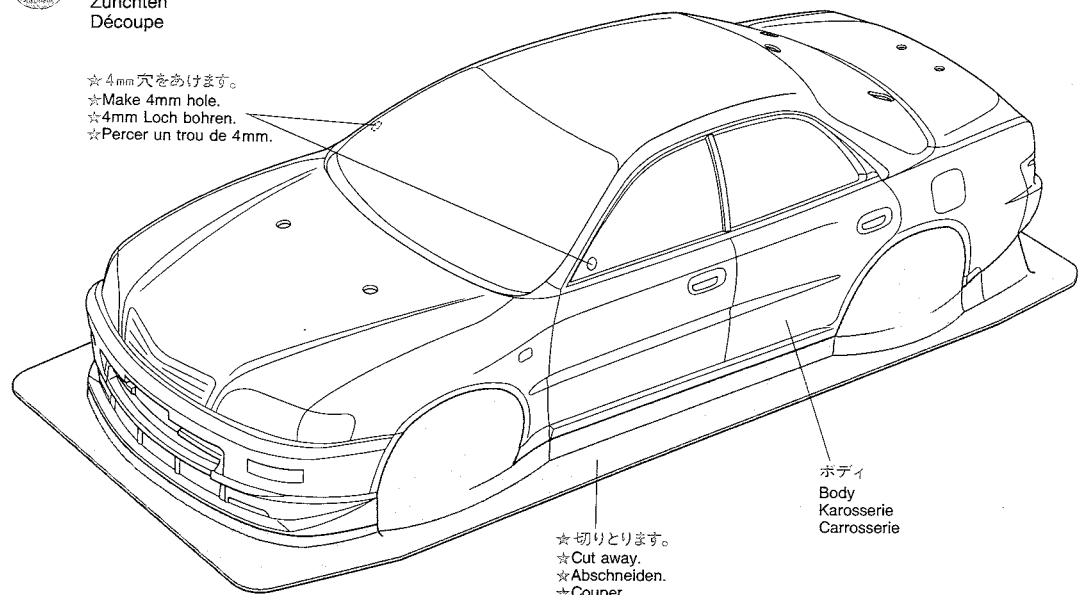
《ボディの塗装》

のマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料を使用し裏面から塗装して下さい。

This mark denotes numbers of Tamiya Paint colors. Paint body from inside using polycarbonate paints. Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie de l'intérieur avec peintures spéciales pour polycarbonate.

《ボディの切りとり》 Trimming Zurichten Découpe

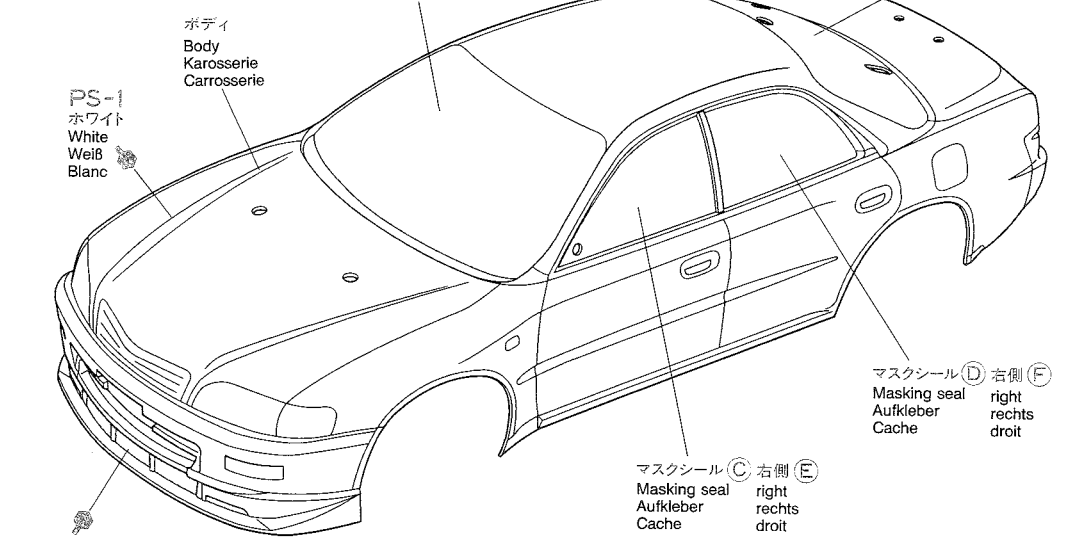
★4mm穴をあけます。
★Make 4mm hole.
★4mm Loch bohren.
★Percer un trou de 4mm.



★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

《ボディの塗装》 Painting Bemalung Peinture



PS-1
ホワイト
White
Weiß
Blanc

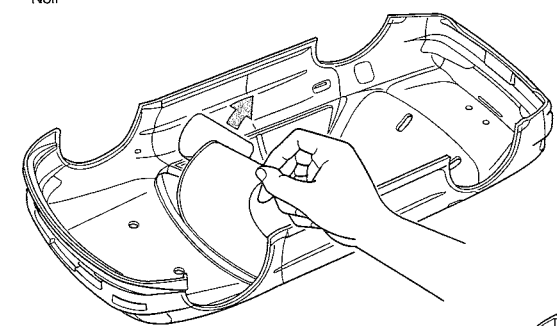
PC-5, PM-5
ブラック
Black
Schwarz
Noir

マスクシール(A)
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール(B)
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール(C) 右側(E)
Masking seal
Aufkleber
Cache
right
rechts
droit

マスクシール(D) 右側(F)
Masking seal
Aufkleber
Cache
right
rechts
droit



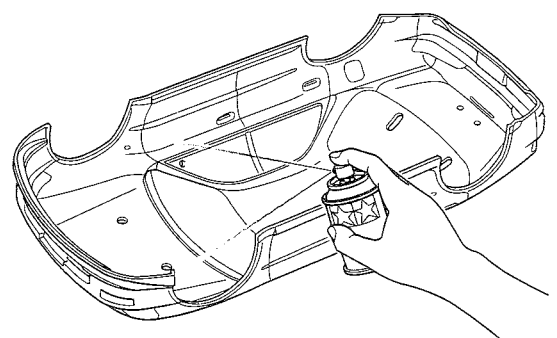
★ポリカーボネート塗料で内側から塗装します。塗料がかわいたら、マスクシールをはがし、PS-31でウィンドウ部分の塗装をします。

★Paint from the inside using polycarbonate paints. After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.

★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.

★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate. Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.

★ウィンドウ部分をマスクシールで裏側からマスキングします。
★Mask off window areas from the inside using masking seals.
★Fenster von innen mit den Aufkleber abkleben.
★Masquer les parties vitrées par l'intérieur avec les caches.

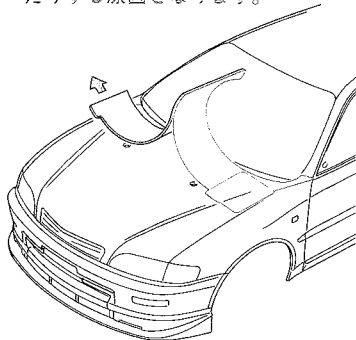


★塗料がかわいたら、必ずボディの保護フィルムをはがします。
★Remove protective coating prior to adding stickers.
★Vor dem Anbringung des Stickers Schutzfolie abziehen.
★Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.

34 (マーキング) Markings Beschriftung Décoration

《マークのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので、はる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分少し切りとり指定された場所にはりあわせませう。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。



STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

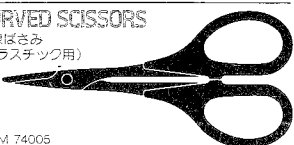
MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

TAMIYA CRAFT TOOLS

CURVED SCISSORS

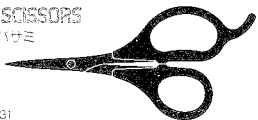
曲線ばさみ (プラスチック用)



ITEM 74005

DECAL SCISSORS

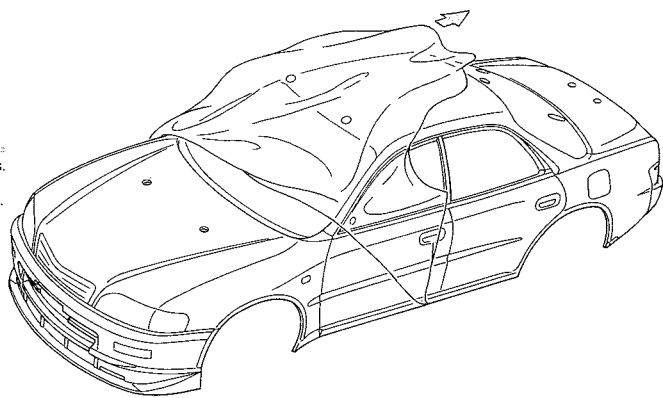
デカールハサミ



ITEM 74031

34 (マーキング) Markings Beschriftung Décoration

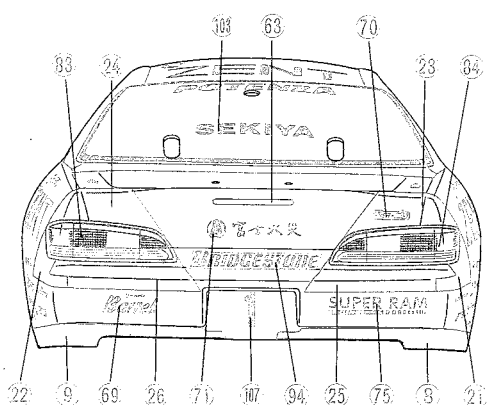
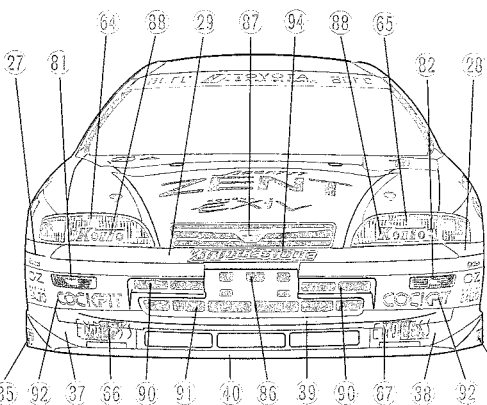
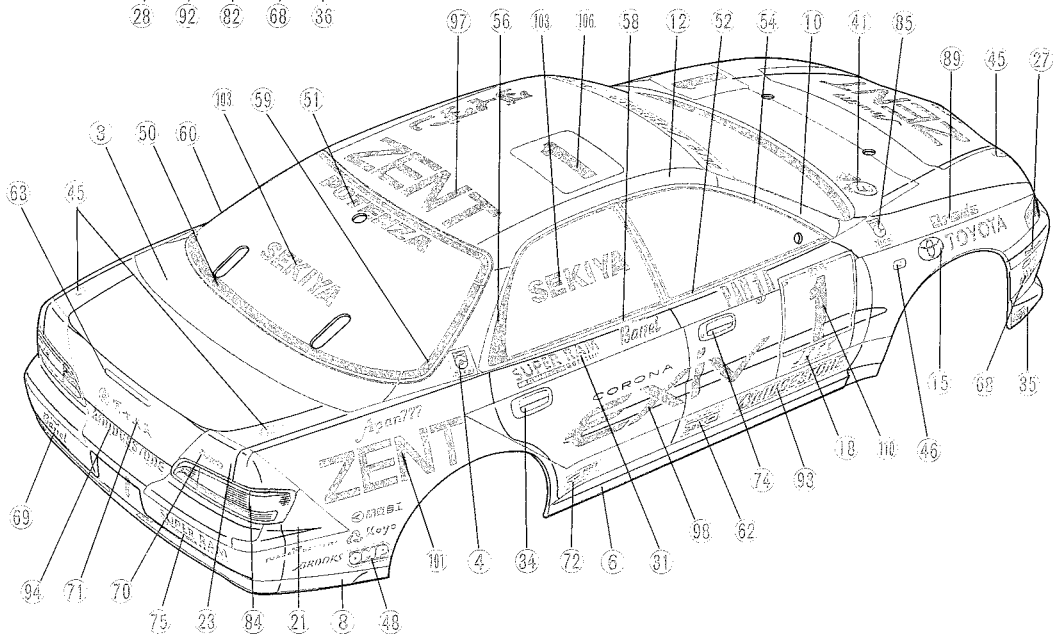
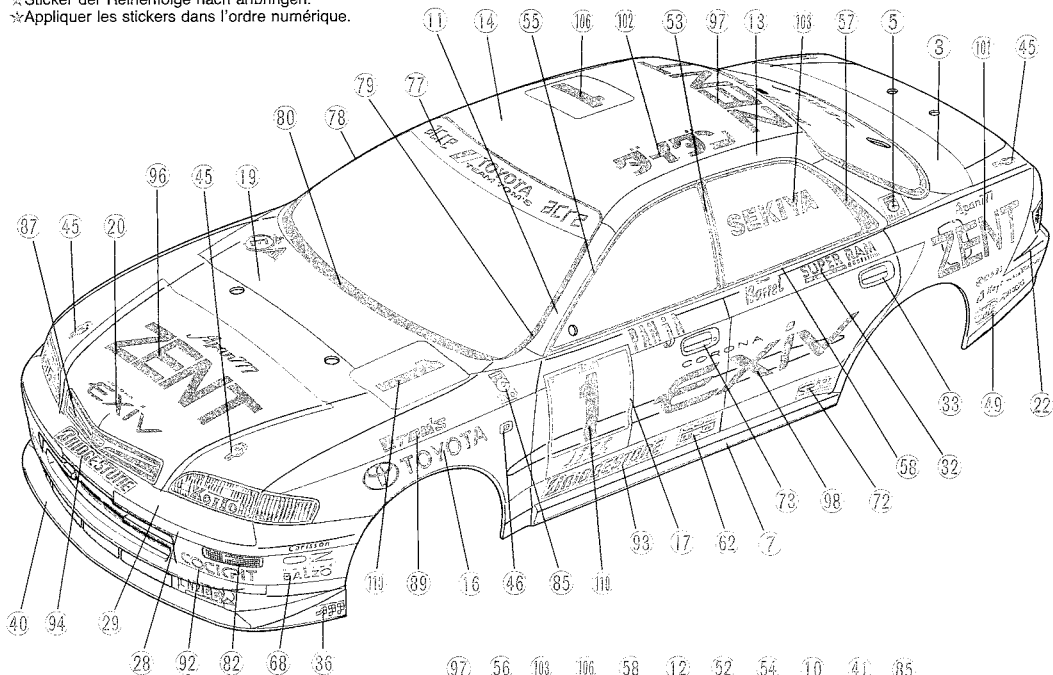
- ★マークはボディの保護フィルムをはがしてからはりませう。
- ★Peel off vinyl protective coating prior to adding stickers.
- ★Vor dem Anbringen des Stickers Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.



《カーナンバー1 関谷正徳仕様車》

Car No.1 M. Sekiya
Auto Nr.1
Voiture N° 1

- ★マークは番号順に貼って下さい。
- ★Apply stickers in numbered order.
- ★Sticker der Reihenfolge nach anbringen.
- ★Appliquer les stickers dans l'ordre numérique.



「タミヤ」のプラモデルは、
 1. 車体、ボディ、パーツの
 2. プラスチック、ポリカーボネート、
 3. プラスチック接着剤、
 4. プラスチック接着剤（タミヤ
 の「タミヤ」）で簡単に塗装して下さい。

Paint plastic parts (rear spoiler, mirrors)
 using plastic paints.
 Plastikteile (Heckspoiler & Rückspiegel)
 mit Plastik-Farben bemalen.
 Peindre les pièces plastique (spoiler
 arrière et rétroviseurs) en utilisant des
 peintures pour maquettes plastique.

TAMIYA PLASTIC PAINTS

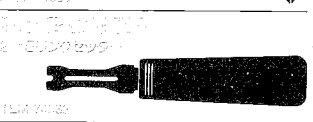
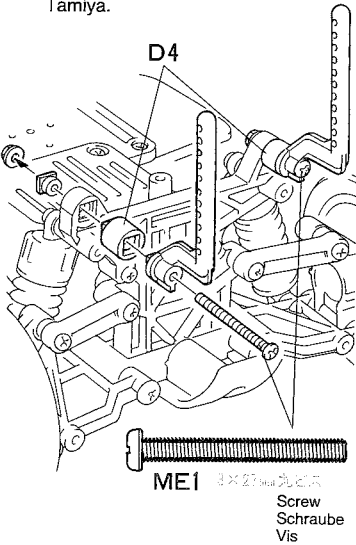
X-2 白 / White / Weiß / Blanc
 X-13 半光黒 / Semi gloss black /
 Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 白 / White / Weiß / Blanc
 PS-2 黒 / Black / Schwarz / Noir
 PS-9 煙 / Smoke / Rauchfarben /
 Fumé

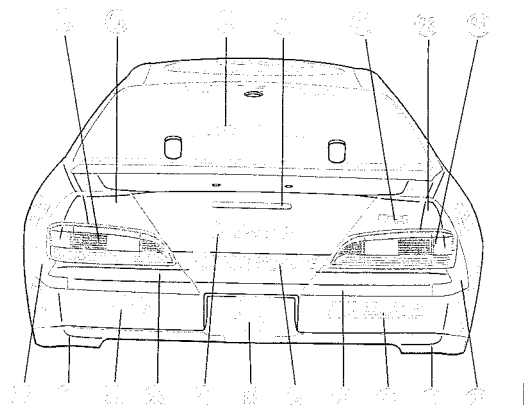
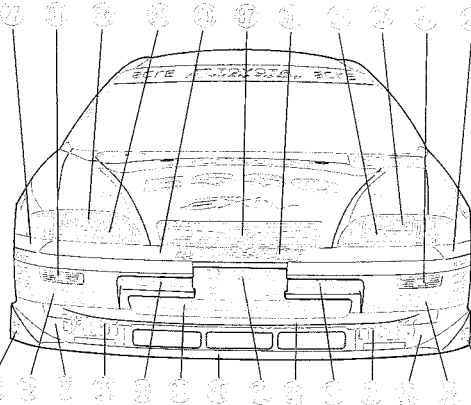
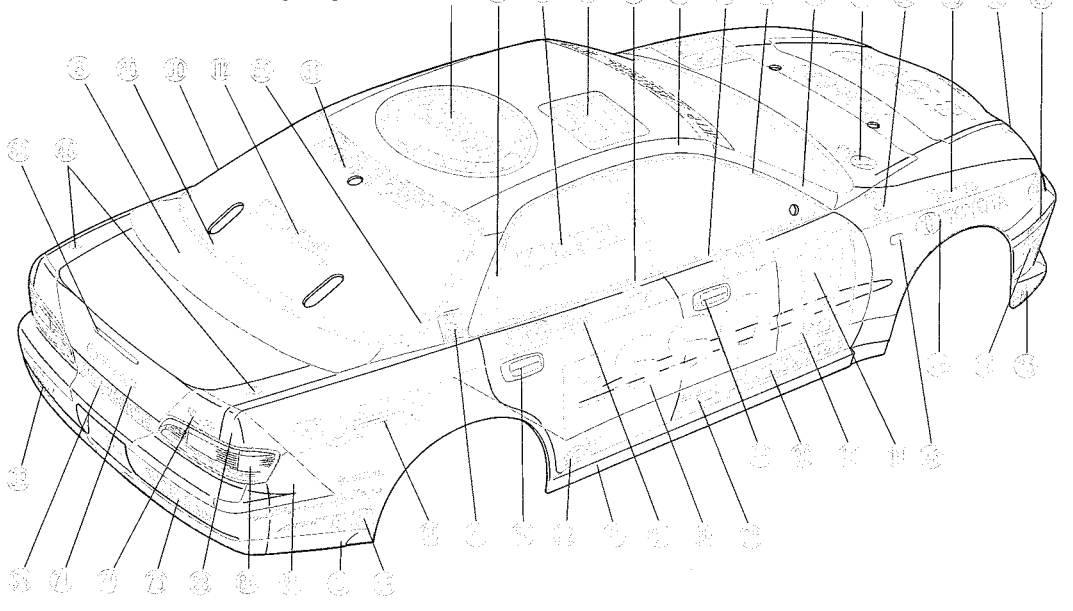
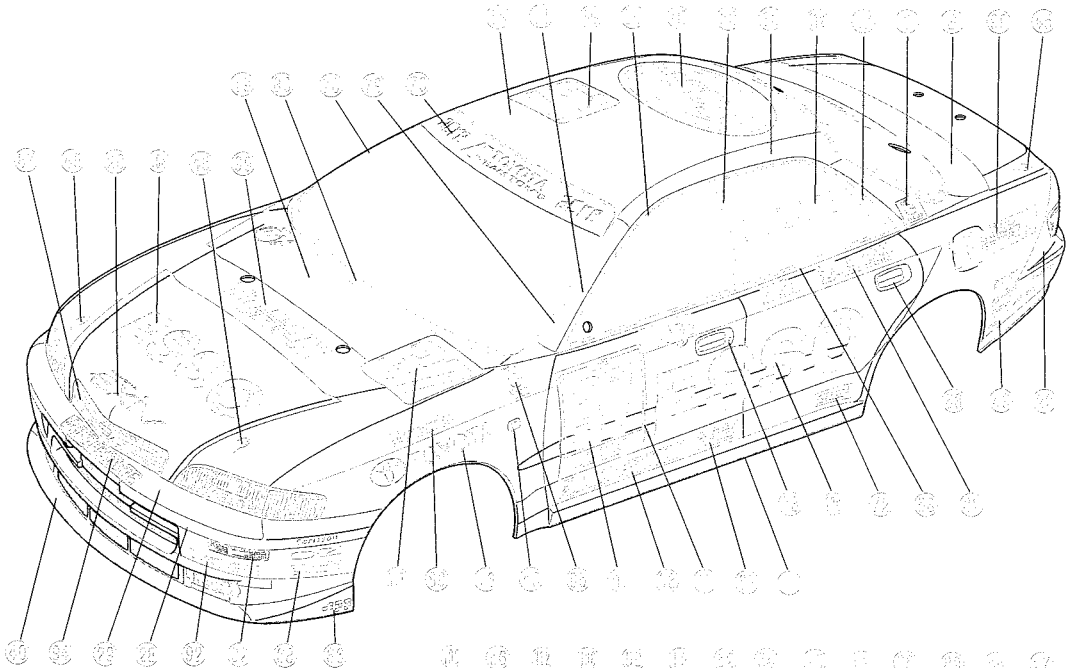
OPTIONS

4WD ツーリング/ラリーカーのボディ
 を追加する場合があります。
 Add D4 when installing a Tamiya
 4WD Touring/Rally car body.
 D4 hinzufügen, wenn eine Tamiya
 4WD Tourenwagen/Rallye-Karosserie
 verwendet wird.
 Utiliser D4 pour l'installation d'une
 carrosserie Groupe A/Rally 4x4
 Tamiya.



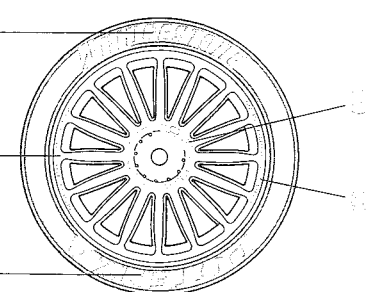
Car No.37 M. Krumm
 Auto Nr.37
 Voiture N° 37

Remove protective coating prior to adding stickers. Apply stickers in numbered order.
 Vor dem Anbringung des Stickers Schutzfolie abziehen. Sticker der Reihenfolge nach anbringen.
 Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers. Appliquer les stickers dans l'ordre numérique.



Wheel markings
 Rad-Markierungen
 Décoration des roues

Wipe tire surface with a damp cloth. Wash with detergent if necessary.
 Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.
 Nettoyer les pneus avec un chiffon humide. Les nettoyer avec un détergent si nécessaire.

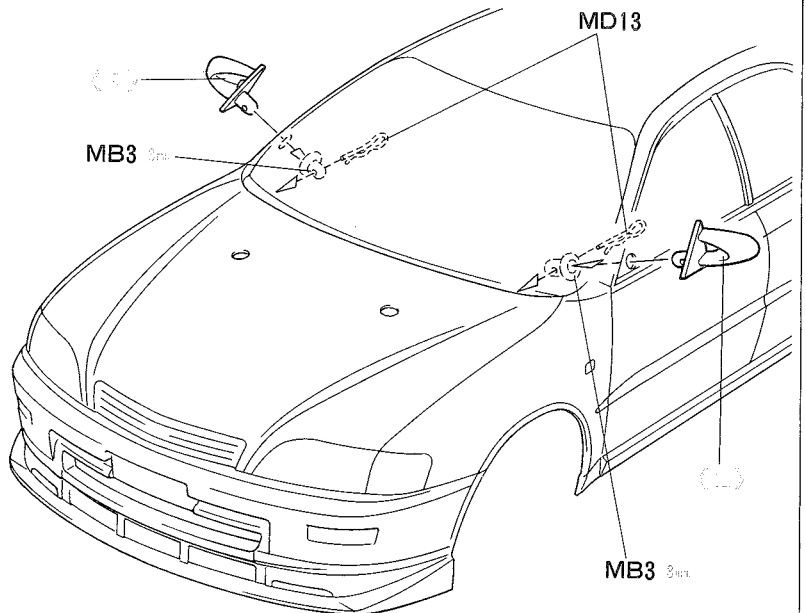
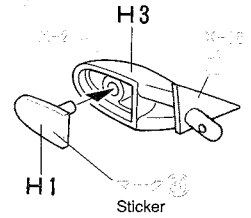
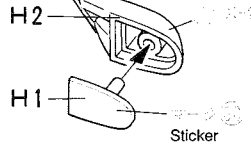


Door mirror
Rückspiegel
Rétroviseur

MB3 ×2
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MD13 ×2
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

Door mirror
Rückspiegel
Rétroviseur

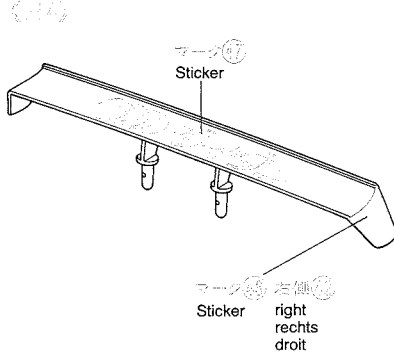


Rear spoiler
Heckspoiler
Spoiler arrière

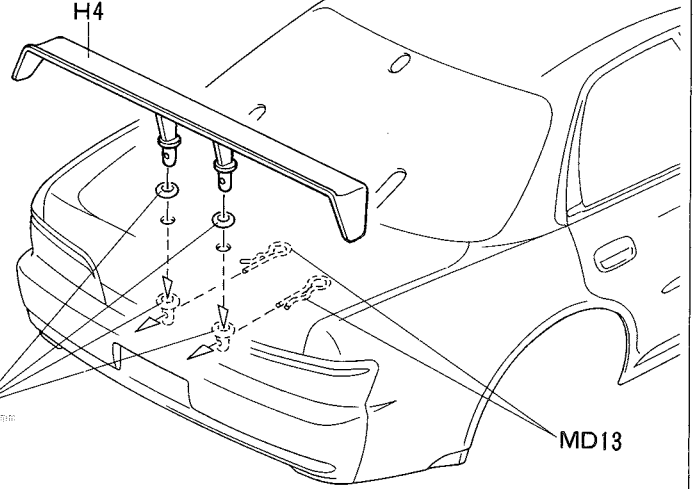
MB3 ×4
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MD13 ×2
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

Rear spoiler
Heckspoiler
Spoiler arrière



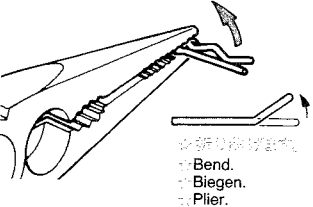
※ボディ内側で固定します。
Secure using snap pins as shown.
Mit Federstift wie gezeigt halten.
Fixer avec les épingles métalliques comme indiqué.



Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie

MD13 ×4
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

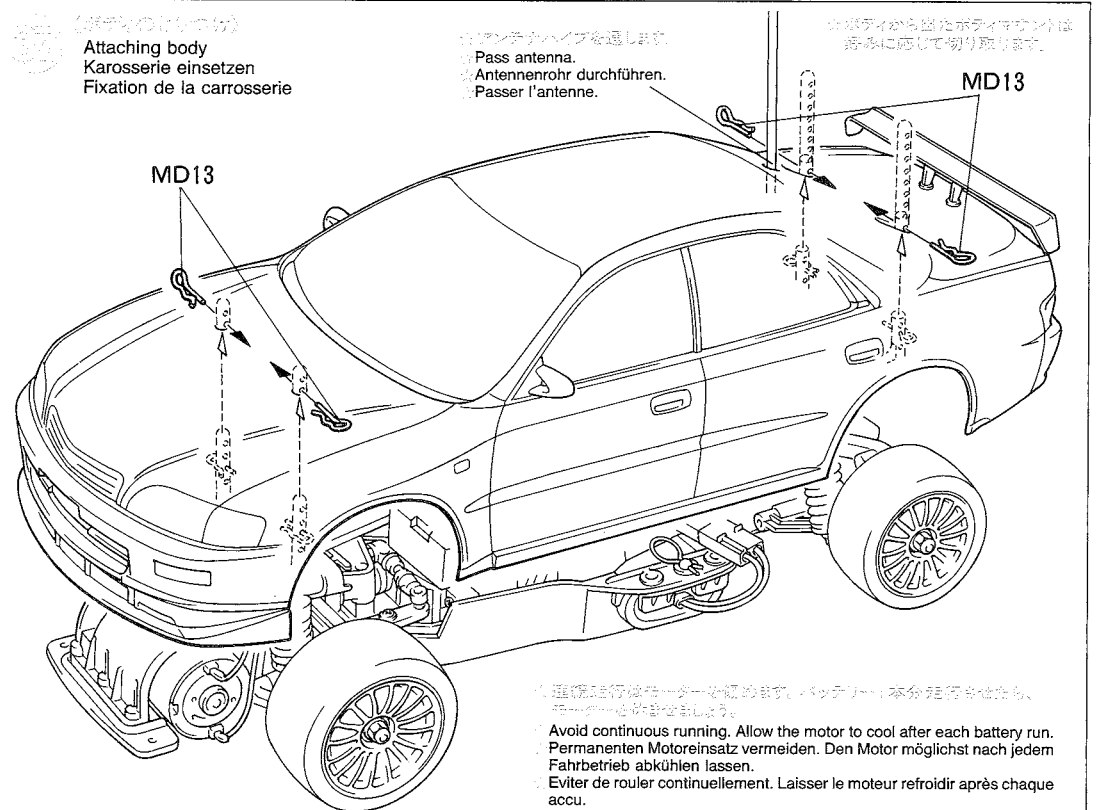
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie

Pass antenna.
Antennenrohr durchführen.
Passer l'antenne.

※ボディから出たボディーワックスは
ボディに応じて切り取ります。



※連続走行を繰り返してモーターが熱くなると、バッテリーが過熱して燃焼の危険があります。
Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

走行中にバッテリーを充電すると、走行用バッテリーが過熱して燃焼の危険があります。走行しないときは、必ず走行用バッテリーのコンタクトを抜いてください。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR.
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSCHLÜSSELN WENN DAS AUTO NICHT BENUTZT WIRD.
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR.
Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

TOYOTA TOM'S EXIV JTCC

走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

〔走行および取扱いの注意〕

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確かして下さい。

〔走行させる時の手順〕

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

〔走行前の点検・チェック〕

1. 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
2. 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

3. ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
4. スピードコントロールアンプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
5. 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
6. モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
7. 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

〔走行後の整備〕

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

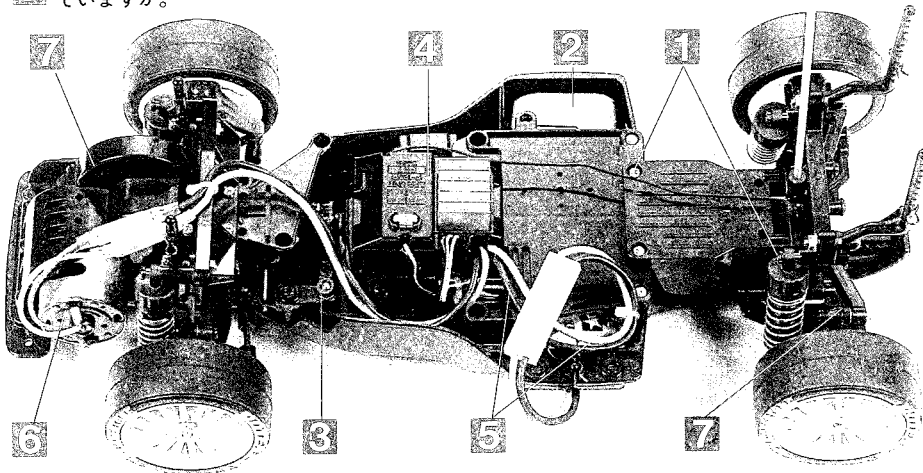
●砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

●ギヤや、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。

●必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

〔注意〕

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

● Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

● Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

● Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MEASURES DE SECURITE

Veillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

● Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

● Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

● Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.
3. Switch on receiver.

★Inspect operation using transmitter before running.

★Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

★In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

● Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

● Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

● Adjust steering servo and trim so that the model

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklammern.

★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

● Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

● Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

● Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.
3. Mettre en marche le récepteur.

★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

● S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

● Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

● Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.

● Double check wiring for breaks and short circuits.

● Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.

● Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

● After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

● Completely remove sand, mud, dirt, etc.

● Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

● Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

● Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

● Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

● Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

● Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

● Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

● Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

● Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

● Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

● Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

● Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

● Graisser les pignons, articulations...

MAINTENANCE

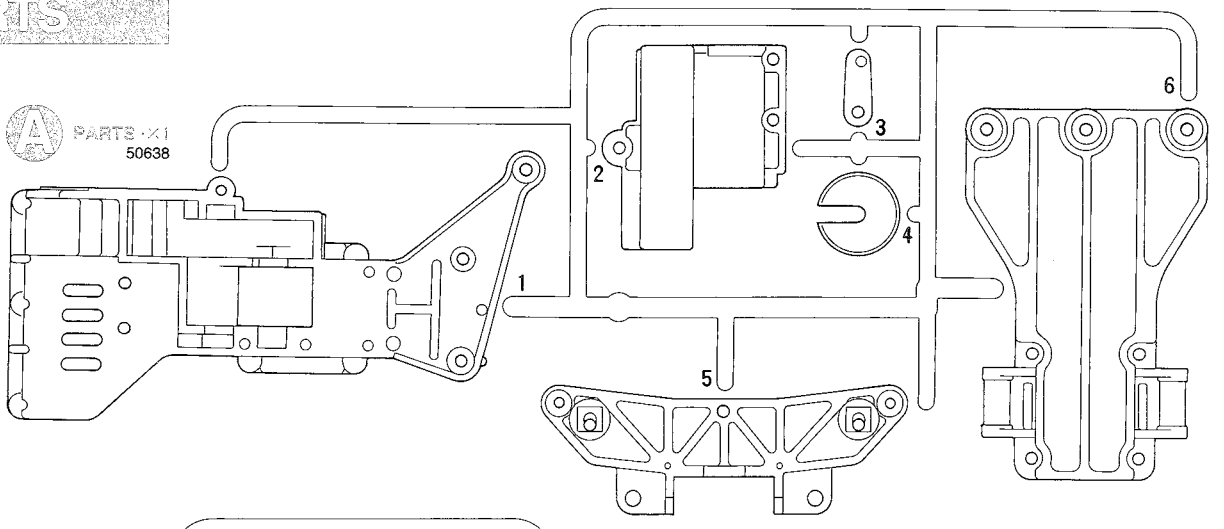
Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

● Enlever sable, poussière, boue etc...

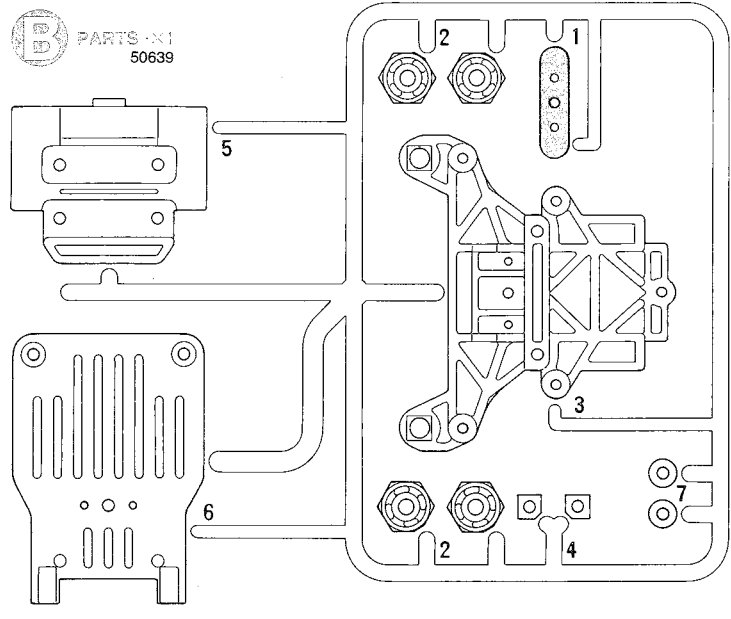
● Graisser les pignons, articulations...

PARTS

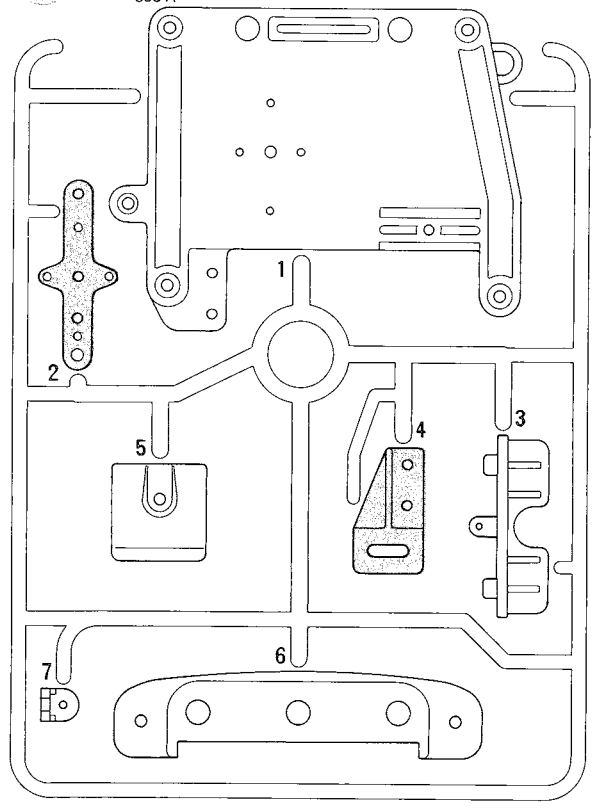
A PARTS X1
50638



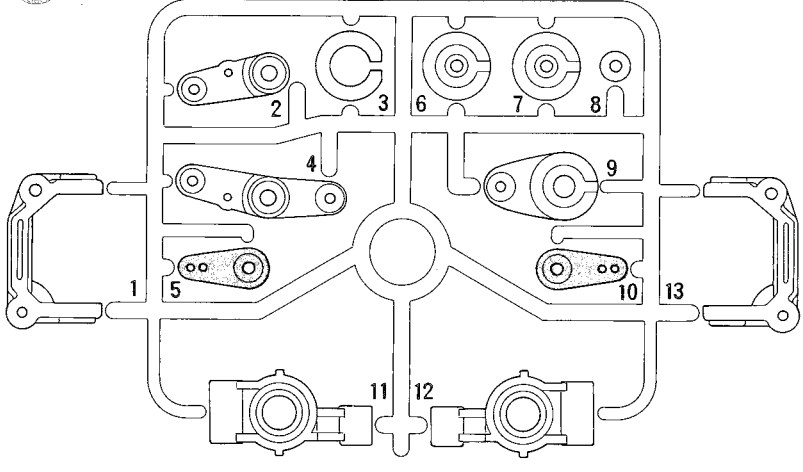
B PARTS X1
50639



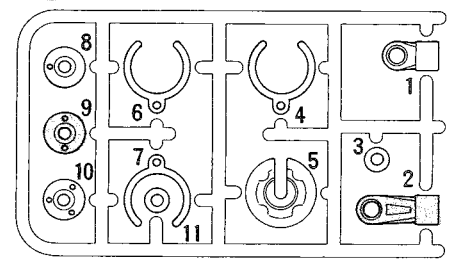
E PARTS X1
50641



C PARTS X1
50554

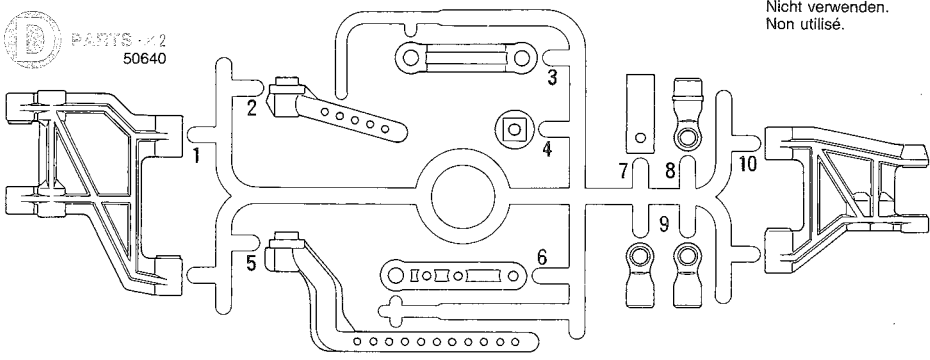


F PARTS X4
50598

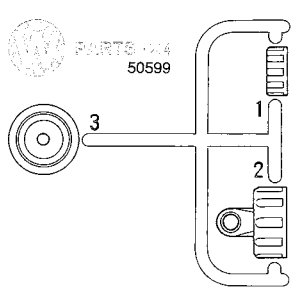


不用部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

D PARTS X2
50640



G PARTS X4
50599



PARTS

ボディ ×1
 Body 1825141
 Karosserie
 Carrosserie

シャシ ×1
 Chassis 50637
 Châssis

ホイール ×2
 Wheel 50678
 Rad
 Roue

ステッカーA ×1
 Sticker A 9495231

ステッカーB ×1
 Sticker B 9495231

ステッカーC ×1
 Sticker C 9495231

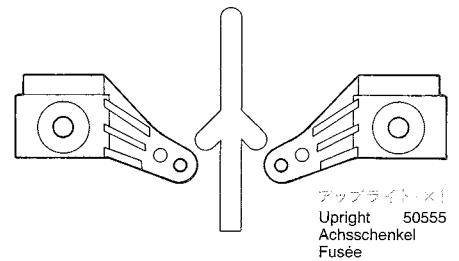
マスクシール ×1
 Masking seal 9495231
 Aufkleber
 Cache

タイヤ ×6
 Tire 50454
 Reifen
 Pneu

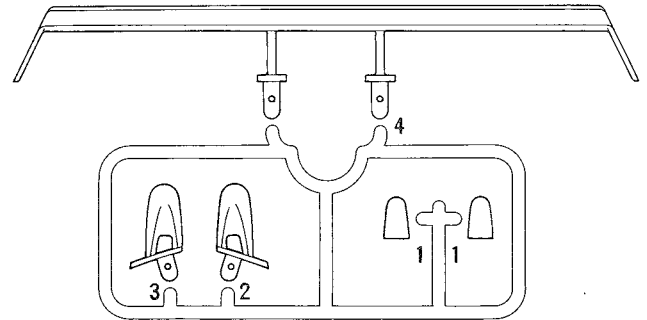
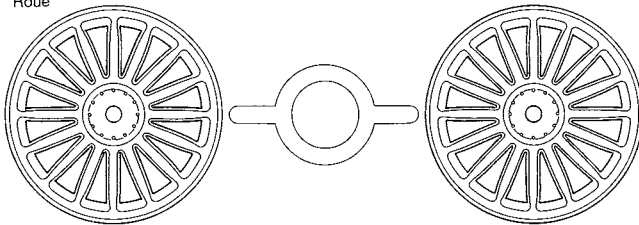
アンテナパイプ ×1
 Antenna pipe 6092001
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

モータ ×1
 Motor 7435044
 Moteur

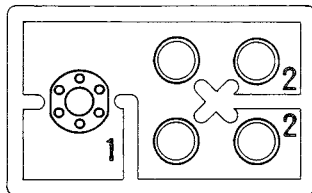
PARTS ×1
 9005479



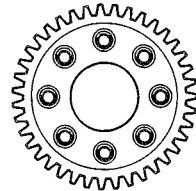
アップライト ×1
 Upright 50555
 Achsschenkel
 Fusée



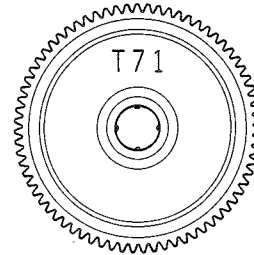
PARTS ×1
 50493



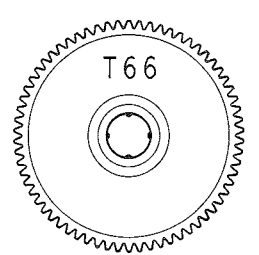
アイドルギヤ ×1
 Idler gear
 Zwischenrad
 Pignon de renvoi



デフスパーギヤ ×1
 Differential spur gear
 Differentialrad
 Couronne de différentiel

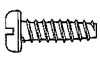


71Tスパーギヤ ×1
 71T Spur gear
 71Z Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire 71 dents

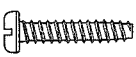


66Tスパーギヤ ×1
 66T Spur gear
 66Z Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire 66 dents

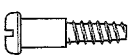
9415168



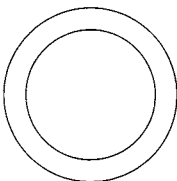
MA1 ×6
 50577
 3 × 10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MA2 ×3
 50583
 3 × 15mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



MA3 ×2
 50582
 3 × 14mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée



MA4 50645
 ×2
 17mm スラストワッシャー
 Thrust washer
 Druckscheibe
 Rondelle de butée



MA5 ×2
 53072
 4mm 皿バネ
 Disk spring
 Tellerfeder
 Rondelle belleville



MA6 ×3
 53072
 6mm 皿バネ
 Disk spring
 Tellerfeder
 Rondelle belleville



MA7 ×1
 53072
 6mm スラストワッシャー
 Thrust washer
 Druckscheibe
 Rondelle de butée



MA8 ×1
 53072
 1150 スラストワッシャー
 Thrust washer
 Druckscheibe
 Rondelle de butée



MA9 ×1
 9405668
 プレッシャープレートキャップ
 Pressure plate cap
 Drucklagerplatten-Kappe
 Couvercle des rondelles



MA10 ×1
 9405668
 プレッシャープレートA
 Pressure plate A
 Druckplatte A
 Plaque de pression A



MA11 ×1
 9405668
 プレッシャープレートB
 Pressure plate B
 Druckplatte B
 Plaque de pression B



MA12 ×3
 53072
 スチールボール(大)
 Ball (large)
 Kugel (groß)
 Bille (grande)



MA13 ×6
 53072
 スチールボール(小)
 Ball (small)
 Kugel (klein)
 Bille (petite)



MA14 ×3
 0555015
 1150 プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique



MA15 ×3
 950メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

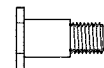


六角レンチ ×1
 Hex wrench 50038
 Imbuschlüssel
 Clé Allen

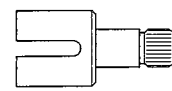
ナキレンチ ×1
 Box wrench 50038
 Steckschlüssel
 Clé à tube



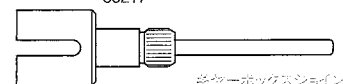
MA16 ×7
 50586
 3mm ワッシャー
 Washer
 Bellagscheibe
 Rondelle



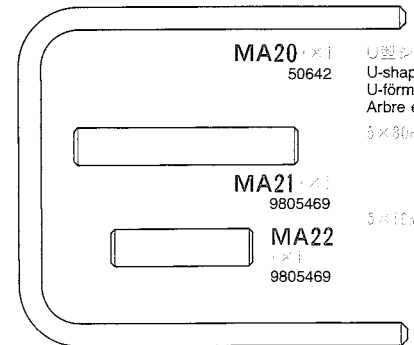
MA17 ×1
 4mm 緩行ボルト
 Bolt
 Bolzen
 Boulon



MA18 ×1
 53217
 キヤードボックスジョイント(短)
 Gearbox joint (short)
 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
 Accouplement de pont (court)



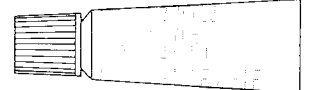
MA19 ×1
 53217
 キヤードボックスジョイント(長)
 Gearbox joint (long)
 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
 Accouplement de pont (long)



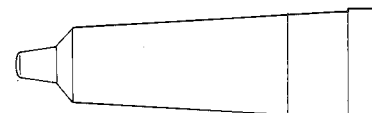
MA20 ×1
 50642
 U型シャフト
 U-shaped shaft
 U-förmige Achse
 Arbre en U

MA21 ×1
 9805469
 3 × 30mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

MA22 ×1
 9805469
 3 × 15mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe



53042
 ボールデフグリス ×1
 Ball Diff Grease
 Fett für Kugeldifferential
 Graisse pour différentiel à billes



クリス ×1
 Grease
 Fett
 Graisse

PARTS

9415169

MA2 ×3 50583 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 ×4 50582 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA1 ×2 3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB2 50592 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA16 50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB3 ×2 3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MB4 ×2 9405830 3×46mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

MB5 ×2 9405830 3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

MB6 ×2 9405830 3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

MB7 ×4 50585 4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB8 ×2 50604 フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

MB9 ×2 1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MB10 ×2 50643 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

9415170

ダンパーオイル(.....×1)
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MA1 ×2 50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA2 ×8 50583 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC1 ×2 3×25mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2 ×1 50576 3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA16 ×1 50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC3 ×8 50597 3mm Oリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC4 ×8 50588 2mm Eリング
E-Ring
Circlip

MC5 ×8 50593 4×6mm フランジパイプ
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC6 ×4 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

MC7 ×1 3515023 24T ピニオン
24T Pinion gear
24Z Motorritzel
Pignon moteur 24 dents

MC8 ×4 50600 オイルシール
Oil seal
Olabdichtung
Joint d'étanchéité

MC9 ×4 50601 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MC10 ×1 モーターマウントプレート
Motor mount plate
Motor-Lager
Support-moteur

MC11 ×1 4305125 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

9415171

MD1 ×4 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MD2 ×4 3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

MD3 ×2 2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA16 ×5 50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD5 ×2 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD6 ×1 50575 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD7 ×4 3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA1 ×16 50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD8 ×4 50594 2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MD9 ×1 3×18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD10 ×2 3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD11 ×2 9805468 リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière

MA14 ×4 0555015 1150 プラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MD12 ×2 1260 プラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MD13 ×4 50197 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MD14 ×1 50197 スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

MD4 ×1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

ナイロンバンド(.....×3) 50170 Nylon band
Nylonband
Collier nylon

両面テープ(.....×1) 50171 Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

9415229

MB3 ×3 3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MD13 ×4 50197 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

ME1 ×2 3×27mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

